



Brüsszel, 2024. június 11.
(OR. en)

10828/24

Intézményközi referenciaszám:
2023/0163(COD)

TRANS 289
MAR 95
CODEC 1462

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	10377/24
Biz. dok. sz.:	10133/23 + ADD 1
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökségről és az 1406/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről – <i>Általános megközelítés</i>

I. A JAVASLAT TARTALMA ÉS HÁTTERE

1. A Bizottság 2023. június 1-jén benyújtotta az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a fenti javaslatot.
2. A javaslat az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA) megbízatásának aktualizálására irányul, és célja, hogy a megbízatás jobban tükrözze az Ügynökség új feladatait a fenntarthatóság, a dekarbonizáció, a digitalizáció, a felügyelet és a tengeri helyzetismeret területén.

3. A változtatások jelentős száma miatt a Bizottság az 1406/2002/EK rendelet¹ (a továbbiakban: az alapító rendelet) hatályon kívül helyezését és új jogi aktussal való felváltását javasolja.
4. Az EMSA-t 2002-ben hozták létre a második tengerészeti biztonsági csomag részeként, az európai vizek tengerészeti biztonságának javítására irányuló általános törekvés jegyében, számos tengeri balesetet követően, amelyek közül némelyik környezeti katasztrófához vezetett Európában. Azóta azonban intenzívebbé váltak az Ügynökség tevékenységei a tengerhasznosítási ágazat különböző területein, az alapító rendeletet pedig ötször módosították 2002 óta, főként az uniós tengerészeti jogszabályok fejlődésének köszönhetően. Az egymást követő módosítások révén az Ügynökség általánosságban kulcsfontosságú szereplővé vált a tengerészeti biztonság és a tengeri védelem területén nyújtott technikai, tudományos és operatív segítségnyújtás terén, többek között a parti őrségi feladatokat ellátó nemzeti hatóságok támogatása, valamint a hajók és az olaj- és gázipari létesítmények által okozott szennyezés megelőzése és az arra való reagálás tekintetében.
5. A Bizottság szerint az EMSA megbízatását a következő okokból kell felülvizsgálni: 1) a tengerhasznosítási ágazat változó igényei és az e területen kialakított új uniós szabályozási keret miatt a megbízatás nem tükrözi megfelelően az EMSA jelenlegi tevékenységi körét; 2) a megbízatás igazgatási és pénzügyi rendelkezései nem tükrözik az ügynökségek irányítására vonatkozó legújabb uniós szabályozási keretet; valamint 3) az Ügynökség erőforrásai szűkösen bizonyulnak a jelenlegi feladatainak és az ágazati igényekből, így például a zöld átállásból, illetve a jogalkotási fejleményekből – például az új tengerészeti biztonsági csomagból – eredő új feladatainak és tevékenységeinek egyidejű ellátásához.
6. A felülvizsgálat céljai a következők:
 - az Ügynökség jelenlegi feladatainak és célkitűzéseinek pontosabb rögzítése és kifejezése, hogy jogi kötőerejű megbízatást kapjon azok ellátására, és a szükséges technikai, operatív és tudományos segítségnyújtással támogassa a tagállamokat és a Bizottságot a tengerészeti biztonság és a tengeri védelem szavatolása és az ágazat zöld és digitális átállása érdekében,

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1406/2002/EK rendelete (2002. június 27.) az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 208., 2002.8.5., 1. o.).

- az EMSA megbízatásának időtállóvá tétele elegendő rugalmasság biztosításával ahhoz, hogy a megbízatásba a tengerhasznosítási ágazat változó igényeinek megfelelő új feladatok is belefoglalhatók legyenek, és
- elegendő humán és pénzügyi erőforrás biztosítása az Ügynökség számára a szerepének betöltéséhez.

7. A javaslat a Bizottság tengerészeti biztonsági csomagjának része².

8. A javaslatot nem kísérte hatásvizsgálat, kiegészíti azonban egy bizottsági szolgálati munkadokumentum³, amely olyan elemeket tartalmaz, mint a jelenlegi feladatok leírása és a javasolt kibővített feladatok, költségbecslések és a nyilvános konzultációról szóló összefoglaló jelentés.

II. MÁS INTÉZMÉNYEK ÁLTAL VÉGZETT VIZSGÁLAT

9. Az Európai Parlament Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottsága (TRAN) 2023. július 7-én Cláudia Monteiro de Aguiar (EPP, Portugália) nevezte ki előadónak. A TRAN bizottság 2023. december 7-én fogadta el a jelentéstervezetét, és úgy döntött, hogy intézményközi tárgyalásokat kezd.

10. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. szeptember 20-án fogadta el a javaslatra vonatkozó véleményét⁴, a Régiók Európai Bizottsága pedig 2023. június 23-án úgy határozott, hogy nem nyilvánít véleményt.

III. A TANÁCSI ELJÁRÁS ÁLLÁSA

11. A Bizottság 2023. június 14-én ismertette a javaslatot a hajózási munkacsoporttal. Ezt követően a javaslat vizsgálatát felfüggesztették, a tengerészeti biztonsági csomag további négy javaslatára vonatkozó megállapodás megszületéséig. A Bizottság 2024. február 15-én ismét előterjesztette a javaslatot, és az érdemi megbeszélések áprilisban kezdődtek meg. A munkacsoport utolsó ülésére 2024. május 27-én került sor.

² 10160/23.

³ 10133/23 ADD 1.

⁴ HL C, C/2023/873, 2023.12.8.

12. Az Állandó Képviselők Bizottsága 2024. június 5-én a 16. cikk (1) bekezdése u) pontjának kisebb kiigazításával jóváhagyta az általános megközelítés tervezetét.
13. A bizottsági javaslat célkitűzései iránt valamennyi delegáció a kezdetektől fogva általános támogatását fejezte ki, és egyetértettek abban, hogy az EMSA munkája fontos szerepet játszik a tekintetben, hogy technikai szakértelmet és segítséget nyújt a tagállamoknak és a Bizottságnak.
14. Hangsúlyozták ugyanakkor, hogy az Ügynökségnek az alapvető feladataira kell összpontosítania, el kell kerülnie a párhuzamos erőfeszítéseket, és hatékonyan kell felhasználnia a rendelkezésére álló erőforrásokat. A delegációk hangsúlyozták, hogy az Ügynökség által nyújtott segítség nem érintheti a tagállamok lobogó szerinti, kikötő szerinti vagy parti államként fennálló jogait és kötelezettségeit.
15. Az Ügynökség célkitűzéseit (2. cikk) illetően a delegációk egyetértettek a bizottsági javaslat fő irányvonalával, azon biztosíték mellett, hogy az igazgatótanácsnak jogában álljon bizonyos feladatokat és tevékenységeket a 17. cikk (5) bekezdésében meghatározott kritériumok alapján rangsorolni. Ezek a kritériumok legnagyobb részben a jelenlegi rendeletben „kiegészítő feladatokként” meghatározott feladatokat jelentenek, vagyis olyanokat, amelyeket csak akkor kell elvégezni, ha azok – legfontosabb szempontként – nem okoznak hátrányt az Ügynökség egyéb feladataira nézve.
16. Ami az Ügynökség feladatait (3–13. cikk) illeti, a bizottsági javaslat módosításai főként a szöveg egyszerűsítését és kevésbé részletessé tételét szolgálják, ezáltal rugalmasságot nyújtva, és biztosítva, hogy a megbízatás időtálló legyen.
17. Javaslat hangzott el mindazonáltal egyes – így például a tengeri autonóm vízfelszíni hajókkal és a nitrogén-oxid-kibocsátással kapcsolatos – feladatok törlésére is, mivel azok a nem tartoznak uniós hatáskörbe. Emellett új feladatok kerültek a javaslatba; a legfontosabb, hogy az EMSA támogatást nyújthat a Bizottságnak, a nemzeti hatóságoknak és az érintett uniós szervezeteknek az uniós korlátozó intézkedések (azaz szankciók) végrehajtásában (különösen a szankciórendszer hatálya alá tartozó hajók mozgására vonatkozó adatok tekintetében).

18. Egy konkrét feladatot, nevezetesen az Ügynökség tagállamokban tett látogatásait és az ellenőrzéseket illetően (10. cikk) a jogbiztonság érdekében egy új melléklet sorolja fel azokat a jogi aktusokat, amelyek alapján az ilyen látogatásokra és ellenőrzésekre sor kerülhet.
19. Végezetül, ami az Ügynökségnek a nemzetközi kapcsolatokhoz kötődő feladatait illeti (11. cikk), megszűnt az a lehetőség, hogy az ügyvezető igazgató a Bizottság és az igazgatótanács előzetes jóváhagyását követően harmadik országokban működő uniós küldöttségeken helyezzen el személyzetet.
20. Az irányítási kérdéseket illetően a legfontosabb módosítások a következők:
- törlésre került az ügyvezető testület, a Bizottság által javasolt új igazgatási és irányítási struktúra; elegendőnek tűnik fenntartani azt a jelenlegi lehetőséget, hogy az igazgatótanács a 16 cikk (1) bekezdésének u) pontjával összhangban kiegészítő bizottságokat és munkacsoportokat hozhasson létre, meghatározva ugyanakkor, hogy az ilyen testületek nem rendelkezhetnek döntéshozatali hatáskörrel, és költségvetési hatásukat megfelelően figyelembe kell venni;
 - az igazgatótanácsban a Bizottság képviselőinek száma négyről kettőre csökkent;
 - az igazgatótanácsban szavazati joggal rendelkező tagok kétharmados többségével történő döntéshozatal kiterjesztésre került;
 - megszűnt a Bizottság azon joga, hogy az igazgatótanács bizonyos határozatait megvétózza;
 - megerősödtek az összeférhetetlenségre és az átláthatóságra vonatkozó szabályok;
 - törlésre került a Bizottság azon hatásköre, hogy végrehajtási jogi aktusokra irányuló javaslatokat nyújtson be az Ügynökség díjainak meghatározására, valamint az ehhez kapcsolódó bizottsági eljárás;

- megszűnt annak lehetősége, hogy az Ügynökség regionális központokat hozhasson létre; ez a lehetőség a jelenlegi rendeletben már adott, de az Ügynökség még soha nem élt vele. Tekintettel erre a tényre, valamint az ilyen regionális központok lehetséges költségvetési vonzataira, a rendelkezés szükségtelennek tűnik.
21. Az eljárás e szakaszában a Bizottság eljárási fenntartással él a javaslatára vonatkozó összes módosítással kapcsolatban.
22. A Bizottság emellett konkrét fenntartással él a következőkkel kapcsolatban:
- az EMSA által már folytatott tengerészeti biztonsági tevékenységek (például a tengeri autonóm vízfelszíni hajókkal és a Tengerészeti Munkaügyi Egyezményrel kapcsolatos munka) törlése;
 - az EMSA által már folytatott tengeri fenntarthatósági tevékenységek (például a tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelvvel és a hajók nitrogén-oxid-kibocsátásával kapcsolatos munka) törlése;
 - a közös információmegosztási környezetre (CISE) való hivatkozás törlése a rendelkező részből, tekintettel arra, hogy a Tanács a 2023. október 24-én jóváhagyott felülvizsgált uniós tengeri védelmi stratégiájában és cselekvési tervében kötelezettséget vállalt arra, hogy az EMSA támogatásával teljes mértékben működő CISE-t biztosít;
 - a javasolt ügyvezető testület eltávolítása;
 - azon követelmény törlése, hogy a Bizottság kedvezően szavazzon az emberi erőforrások és a költségvetési kérdések tekintetében;
 - a lehetséges díjrendszer végrehajtását szolgáló végrehajtási jogi aktus törlése; valamint
 - annak a lehetőségnek a megszüntetése, hogy az Ügynökség személyzete elhelyezhető legyen harmadik országokban, – többek között az Egyesült Királyságban – működő küldöttségeken, annak érdekében, hogy segítséget nyújtson a Bizottságnak és a tagállamoknak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezettel (IMO) kapcsolatos kérdések uniós koordinációjában.

IV. A TANÁCSTÓL KÉRT INTÉZKEDÉS

23. A fentiek fényében felkérjük a Tanácsot, hogy az e feljegyzés mellékletében foglalt szöveg alapján alakítson ki *általános megközelítést* az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökségről és az 1406/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletjavaslatra vonatkozóan.
-

2023/0163(COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökségről és az 1406/2002/EK rendelet hatályon kívül
helyezéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁵,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

⁵ HL C, C/2023/873, 2023.12.8.

mivel:

- (1) Az Unió több jogi intézkedést is elfogadott a tengerészeti biztonság és a tengeri védelem fokozása, a hajózás – többek között a szennyezés megelőzésével történő – fenntarthatóbbá tétele és dekarbonizációjának előmozdítása, valamint a tengerhasznosítási ágazatban zajló információcsere és digitalizáció megkönnyítése érdekében. E jogszabályok akkor lesznek eredményesek, ha megfelelő és egységes módon alkalmazzák őket az Unión egész területén. Ezáltal egyenlő versenyfeltételek biztosíthatók, visszaszoríthatók a nem megfelelő hajók által élvezett előnyökből eredő versenytorzulások, és jutalmazhatók a tengeri közlekedés meghatározó résztvevői.
- (2) E célok elérése jelentős technikai munkát igényel, amelyet szakosodott szervnek kell irányítania. Ezért volt szükség arra, hogy a második, 2002. évi „Erika csomag” részeként, a meglévő intézményi keretek között, a tagállamok lobogó szerinti, kikötő szerinti vagy parti államként fennálló kötelezettségeinek és jogainak tiszteletben tartása mellett európai ügynökség jöjjön létre a tengerészeti biztonság magas, egységes és hatékony szintjének biztosítása és a hajók okozta szennyezés megelőzése céljából.
- (3) Az Európai Parlament és a Tanács 1406/2002/EK rendelete azért⁶ hozta létre az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: az Ügynökség), hogy a vonatkozó jogszabályok ellenőrzése céljából a tagállamokban tett megfelelő látogatások, valamint önkéntes képzés és kapacitásépítés biztosítása révén segítse a Bizottságot és a tagállamokat a tengerészeti biztonság és a környezetszennyezés megelőzése tárgyában hozott jogszabályok hatékony uniós szintű végrehajtásában.
- (4) Az Ügynökség 2002-es létrehozása után a tengerészeti biztonság, a fenntarthatóság és a környezetszennyezés megelőzése, valamint a tengeri védelem terén hozott uniós jogszabályok jelentősen bővültek, ami az Ügynökség megbízatásának ötszöri módosítását eredményezte.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 1406/2002/EK rendelete (2002. június 27.) az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség létrehozásáról (HL L 208., 2002.8.5., 1. o.).

- (5) Az Ügynökség 2013 óta továbbra is jelentős mértékben bővítette feladatkörét az 1406/2002/EK rendelet 2a. cikkében előírt releváns kiegészítő feladatok aktiválása vagy a Bizottsághoz és a tagállamokhoz különösen a tengerhasznosítási ágazat dekarbonizációja és digitalizációja terén történő technikai segítségnyújtás tárgyában intézett kérelmek révén. Ezenkívül a 2005/35/EK⁷, a 2009/16/EK⁸, a 2009/18/EK⁹ és a 2009/21/EK¹⁰ európai parlamenti és tanácsi irányelv módosítása közvetlenül érintik az Ügynökség feladatait. Ezek az irányelvek különösen a hajók okozta szennyezéssel, a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzések uniós szintű rendszerével, az uniós vizeken bekövetkező tengeri balesetek kivizsgáláshoz kapcsolódó tagállami tevékenységekkel és a tagállamokra lobogó szerinti államként háruló kötelezettségekkel összefüggő feladatok elvégzését írják elő az Ügynökség számára.
- (6) Emellett az Ügynökség irányítását össze kell hangolni a decentralizált ügynökségek irányításáról szóló intézményközi megállapodással¹¹ és az Unió decentralizált szerveire vonatkozó pénzügyi keretszabályzattal¹².
- (7) A fenti fejleményekre tekintettel szükséges változtatások jelentős száma miatt helyénvaló az 1406/2002/EK rendeletet hatályon kívül helyezni és új jogi aktussal felváltani.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/35/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a hajók által okozott szennyezésről és a szennyezéssel elkövetett jogsértésekre alkalmazandó, büntetőjogi szankciókat is magukban foglaló szankciók bevezetéséről (HL L 255., 2005.9.30., 11. o.).

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről (HL L 131., 2009.5.28., 57. o.).

⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/18/EK irányelve (2009. április 23.) a tengeri szállítási ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálására irányadó alapelvek megállapításáról, valamint az 1999/35/EK tanácsi irányelv és a 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról (HL L 131., 2009.5.28., 114. o.).

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/21/EK irányelve (2009. április 23.) a lobogó szerinti állammal szembeni követelmények teljesítéséről (HL L 131., 2009.5.28., 132. o.).

¹¹ https://european-union.europa.eu/system/files/2022-06/joint_statement_on_decentralised_agencies_en.pdf

¹² A Bizottság (EU) 2019/715 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. december 18.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Euratom-Szerződés keretében létrehozott és az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 70. cikkében említett szervekre vonatkozó pénzügyi keretszabályzatról (HL L 122., 2019.5.10., 1. o.).

- (8) Az Ügynökség eredetileg azzal a céllal jött létre, hogy közreműködjön az Unió egész területére kiterjedő, magas színvonalú tengerészeti biztonság kialakításában, egyúttal pedig elősegítse a hajók – majd az olaj- és gázipari létesítmények – okozta környezetszennyezés megelőzését. Ezeket a célokat ugyan tovább erősítette a tengeri védelem előmozdításának hozzáadása, az elmúlt években az Ügynökség figyelmének középpontjába került a hajózás dekarbonizációját és digitalizációját érintő szabályozási fejlesztések támogatása, így e területeket érdemes felvenni az Ügynökség átfogó célkitűzései közé, ezzel lehetővé téve számára, hogy hozzájáruljon az ágazat kettős – zöld és digitális – átállásának céljaihoz. Ehhez hasonlóan a tengeri helyzetkép műholdfelvételekkel és távirányítású légijármű-rendszer üzemeltetésével történő nyújtásában az Ügynökség által betöltött meghatározó szerep indokolja az Ügynökség erre vonatkozó átfogó céljának felvételét.
- (9) E célkitűzéseknek kell meghatározniuk azokat a területeket, ahol az Ügynökség technikai és operatív segítségnyújtással közreműködik a Bizottság és a tagállamok támogatásában a tengeri szintérre vonatkozó uniós szakpolitikák végrehajtása érdekében.
- (10) E célkitűzések megfelelő megvalósítása szempontjából helyénvaló, hogy az Ügynökség konkrét feladatokat lát el a tengerészeti biztonság, a környezetvédelem, a tengerhasznosítási ágazat dekarbonizációja, a tengeri védelem és a kiberbiztonság, a tengerfelügyelet és a tengeri válsághelyzetek, valamint a tengeri szintérrel kapcsolatos digitalizáció előmozdítása és adatcsere megkönnyítése terén. Annak érdekében, hogy az Ügynökség konkrét kihívásokra összpontosítson, valamint hogy garantálni lehessen az általa végzett feladatok költséghatékonyságát, az igazgatótanácsnak jogában áll bizonyos feladatokat és tevékenységeket az éves és többéves tervezés során prioritásként kezelni, illetve hátrébb sorolni.
- (11) E sajátos feladatokon túlmenően az Ügynökségnek a Bizottság vagy a tagállamok kérésére horizontális technikai támogatást kell nyújtania a hatáskörébe és a célkitűzései közé tartozó bármely feladat végrehajtásához a jövőbeli uniós szintű igényekből és fejleményekből fakadóan. Az ilyen többletfeladatok esetében mérlegelni kell a rendelkezésre álló humán és pénzügyi erőforrásokat, amit az Ügynökség igazgatótanácsának figyelembe kell vennie, mielőtt határoz e feladatoknak az Ügynökség egységes programozási dokumentumába való belefoglalásáról az éves vagy többéves munkaprogramja keretében. Erre azért van szükség, hogy bizonyos, az Ügynökség számára alapvető feladatok szükség esetén előnyben részesíthetők legyenek.

- (12) Az Ügynökség szakértelem tekintetében élen jár a hatáskörébe tartozó területeken, így önkéntes képzési és kapacitásépítési tevékenységeket kell biztosítani a tagállamoknak és azokat a technológiailag legfejlettebb eszközök felhasználásával kell lebonyolítani.
- (13) Az Ügynökség e szakértelmét a továbbiakban is gondozni kell a tengerhasznosítási területen végzett kutatásokkal és az e területet érintő uniós tevékenységekben való közreműködéssel. Az Ügynökségnek az igazgatótanáccsal szoros együttműködésben, proaktív szemlélettel hozzá kell járulnia a tengerészeti biztonság és a tengeri védelem fokozására, valamint a hajózás dekarbonizációjának és a hajók okozta szennyezés megelőzésének előmozdítására irányuló célkitűzésekhez.
- (14) A tengerészeti biztonságot illetően az Ügynökségnek proaktív szemléletet kell kialakítani a biztonsági kockázatok és kihívások meghatározásában, amelynek alapján háromévente jelentést kell benyújtania a Bizottságnak a tengerészeti biztonság terén elért eredményekről. Ezenkívül az Ügynökségnek továbbra is segítenie kell a Bizottságot és a tagállamokat a vonatkozó uniós jogszabályok végrehajtásában, különösen a lobogó szerinti és a kikötő szerinti államok kötelezettségei, a tengeri balesetek kivizsgálása, a személyhajó biztonságáról szóló jogszabályok, az elismert szervezetek és a tengerészeti felszerelések terén. Az Ügynökség – a tengeri biztonság folyamatosan változó jellegének tudatában – az igazgatótanács előzetes jóváhagyását követően támogathatja a Bizottságot és a tagállamokat a tengerészeti biztonsággal kapcsolatos új szakterületek azonosításában, a tagállamok e területeken fennálló hatásköreinek sérelme nélkül. Fontos továbbá további statisztikákat gyűjteni a tengerészek képzése és képesítése területén, valamint – az igazgatótanács kérésére – a tengerészek fedélzeti munka- és életkörülményeire vonatkozó releváns nemzetközi egyezmények végrehajtásáról. A párhuzamosságok elkerülése érdekében különös figyelmet kell fordítani a nemzetközi szervezetek által már elvégzett munkára.

- (15) A rendelet legutóbbi, 2013. évi érdemi módosítása óta a tengerhasznosítási ágazatban jelentős jogalkotási fejleményekre került sor a fenntarthatóság tekintetében, így például a környezetszennyezés megelőzésével és kezelésével, a környezetvédelemmel, valamint a dekarbonizációval kapcsolatban. Az eddig az Ügynökség megbízatásának hatálya alá tartozó feladatokon, például a hajók és az olaj- és gázipari létesítmények okozta szennyezésnek – főként a CleanSeaNet üzemeltetése révén történő – megelőzésén túlmenően az Ügynökségnek továbbra is segítenie kell a Bizottságot az (EU) 2019/883 európai parlamenti és tanácsi irányelv¹³ végrehajtásában azáltal, hogy ez a feladat is bekerül a naprakésszé tett megbízatásába. Továbbá megnövekedett igény van arra, hogy az Ügynökség továbbra is segítséget nyújtson a 2008/56/EK¹⁴ és az (EU) 2016/802¹⁵ európai parlamenti és tanácsi irányelv hajózással kapcsolatos rendelkezéseinek végrehajtásához. Az Ügynökségnek háromévente jelentést kell benyújtania az elért eredményekről. Az Ügynökség – az ágazat folyamatosan változó jellegének tudatában – az igazgatótanács előzetes jóváhagyását követően támogathatja a Bizottságot és a tagállamokat a környezetvédelemmel kapcsolatos új szakterületek azonosításában, a tagállamok e területeken fennálló hatásköreinek sérelme nélkül.

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/883 irányelve (2019. április 17.) a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői befogadólétesítményekről, a 2010/65/EU irányelv módosításáról, valamint a 2000/59/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2019.6.7., 116. o.).

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 2008/56/EK irányelve (2008. június 17.) a tengeri környezetvédelmi politika területén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (tengervédelmi stratégiáról szóló keretirányelv) (HL L 164., 2008.6.25., 19. o.).

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/802 irányelve (2016. május 11.) az egyes folyékony tüzelőanyagok kéntartalmának csökkentéséről (HL L 132., 2016.5.21., 58. o.).

- (16) A hajózási ágazat dekarbonizációja terén a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) jelenleg is erőfeszítéseket tesz a nemzetközi tengeri kibocsátások korlátozására, és ezeket az erőfeszítéseket – köztük az IMO által 2018-ban elfogadott, a hajók üvegházhatásúgáz-kibocsátásának csökkentésére irányuló kezdeti stratégia gyors végrehajtását – ösztönözni kell. Egyeztetések zajlanak e törekvés gyakorlati megvalósításának eszközeiről, többek között a kezdeti stratégia felülvizsgálatáról. Uniós szinten a tengerhasznosítási ágazat dekarbonizációjának támogatására és fenntarthatóságának további előmozdítására irányuló szakpolitikák és jogalkotási javaslatok készültek, különösen az európai zöld megállapodásban, a fenntartható és intelligens mobilitási stratégiában, az „Irány az 55 %!” intézkedéscsomagban és a kifejezett uniós politika és a szennyezőanyag-mentességi stratégiában foglaltaknak megfelelően. Következésképpen az Ügynökség megbízatásának a tengerhasznosítási ágazatból származó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentésének szükségességét is tükröznie kell.
- (17) E tekintetben az Ügynökségnek továbbra is segítenie kell a Bizottságot és a tagállamokat az (EU) 2015/757 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁶ végrehajtásában, egyúttal pedig segítséget kell nyújtania az „Irány az 55 %!” intézkedéscsomagból származó, a hajózási ágazat dekarbonizációjára irányuló új szabályozási intézkedéseknek – például a megújuló és alacsony kibocsátású tüzelőanyagok tengeri szállításban való alkalmazásáról szóló (EU) 2023/1805 rendeletnek¹⁷ – és az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról szóló 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁸ hajózással kapcsolatos rendelkezéseinek a végrehajtásához. Az Ügynökségnek szakértelem tekintetében az élen kell maradnia uniós szinten, hogy segítséget tudjon nyújtani a megújuló és alacsony kibocsátású tüzelőanyagokra való átálláshoz az ágazatban, ehhez pedig a hajók fenntartható, alternatív villamosenergia-forrásainak – köztük a hajók part menti villamosenergia-ellátásának – elterjesztéséhez és alkalmazásához kötődő uniós jogszabályok végrehajtása és fejlesztése, valamint az energiahatékonysági és széllal segített meghajtással kapcsolatos megoldások alkalmazása

¹⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/757 rendelete (2015. április 29.) a tengeri közlekedésből eredő szén-dioxid-kibocsátások nyomon követéséről, jelentéséről és hitelesítéséről, valamint a 2009/16/EK irányelv módosításáról (HL L 123., 2015.5.19., 55. o.).

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1805 rendelete (2023. szeptember 13.) a megújuló és alacsony kibocsátású tüzelőanyagok tengeri szállításban való alkalmazásáról, valamint a 2009/16/EK irányelv módosításáról (HL L 234., 2023.9.22., 48. o.).

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

szempontjából releváns kutatásokat kell végeznie. A hajózási ágazat dekarbonizációja terén elért eredmények figyelemmel kísérése érdekében az Ügynökségnek háromévente jelentést kell benyújtania a Bizottságnak az üvegházhatású gázok csökkentéséért tett erőfeszítésekről és az ezzel összefüggő esetleges ajánlásairól.

- (18) A tengeri védelem terén az Ügynökségnek továbbra is technikai segítséget kell nyújtania a hajók és kikötőlétesítmények védelmének fokozásáról szóló 2004/725/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁹ keretében végzett bizottsági ellenőrzésekhez. Mivel az elmúlt években jelentősen megnövekedett a kiberbiztonsági események száma a tengerhasznosítási ágazatban, az Ügynökségnek segítséget kell nyújtania a tengerhasznosítási ágazat kiberbiztonsági eseményekkel szembeni ellenálló képességének fokozására irányuló uniós erőfeszítésekhez azzal, hogy megkönnyíti a kiberbiztonsági eseményekkel kapcsolatos bevált módszerek és információk cseréjét a tagállamok között.
- (19) Az Ügynökségnek folytatnia kell a 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁰ alapján létrehozott, hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer csakúgy, mint más, a tengeri helyzetkép kialakításának alapjául szolgáló egyéb rendszerek üzemeltetését. E tekintetben az Ügynökségnek változatlanul meghatározó szerepet kell betöltenie a Kopernikusz program tengeri védelmi komponensének kezelésében, és továbbra is fel kell használnia a rendelkezésre álló legkorszerűbb technológiákat, például a távirányítású légijármű-rendszereket, ezzel hasznos felügyeleti és megfigyelési eszközt biztosítva a tagállamoknak és más uniós szervezeteknek. E szolgáltatások mellett az Ügynökség bizonyította, hogy stratégiai szerepe van a tengeri helyzetismeret biztosításában, amellyel támogatást nyújt különböző válsághelyzetekben, ilyenek például a Covid19-világjárvány és Oroszország Ukrajna ellen indított agressziós háborúja. Következésképpen az Ügynökségnek a hét minden napján, a nap 24 órájában működő központot kell üzemeltetnie, amely ilyen veszélyhelyzetekben segítséget nyújt a Bizottságnak és a tagállamoknak.

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/725/EK rendelete (2004. március 31.) a hajók és kikötőlétesítmények védelmének fokozásáról (HL L 129., 2004.4.29., 6. o.).

²⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2002/59/EK irányelve (2002. június 27.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 208., 2002.8.5., 10. o.).

- (19a) Az Ügynökségnek segítenie kell a Bizottságot és a tagállamokat az információcserében az önkéntes közös információmegosztási környezet (CISE) fejlesztése és fenntartása révén, tiszteletben tartva a tagállamok részvételének önkéntes jellegét.
- (20) Az adatok digitalizálása az adatgyűjtés és -közlés terén bekövetkezett technológiai fejlődés velejárója, és célja a költségek csökkentéséhez és a humán erőforrások hatékony felhasználásához való hozzájárulás. A tengeri autonóm vízfelszíni hajók szolgálatba állítása és üzemeltetése, valamint a digitális és technológiai fejlődés számos új lehetőséget kínál az adatgyűjtés és az integrált rendszerek kezelése szempontjából. Ez lehetőségeket teremt több folyamat esetleges digitalizációjához, automatizálásához és egységesítéséhez, ami lehetővé teszi a tengeri műveletek – köztük a felügyeleti mechanizmusok – biztonságának, védelmének, fenntarthatóságának és hatékonyságának uniós szintű megkönnyítését, egyúttal pedig csökkenti a tagállamokra háruló adminisztratív terhet. E tekintetben az Ügynökségnek többek között meg kell könnyítenie és elő kell mozdítania az elektronikus tanúsítványok használatát, a műszaki adatok összegyűjtését, rögzítését és értékelését, a meglévő adatbázisok szisztematikus kihasználását, ideértve a szóban forgó adatbázisok innovatív informatikai és mesterséges intelligencián alapuló eszközök használatával történő kölcsönös gyarapítását is, azzal a céllal, hogy csökkenjenek a tagállamok adminisztratív terhei. E munka során az Ügynökségnek szem előtt kell tartania annak szükségességét, hogy minden eszköz vagy rendszer felhasználóbarát és a már meglévő műszaki megoldásokkal interoperábilis legyen, annak érdekében, hogy a tagállamokat vagy az ágazatot ne terheljék szükségtelen költségek.
- (21) Az Ügynökségre bízott feladatok megfelelő végrehajtása céljából helyénvaló, hogy az Ügynökség tisztviselői látogatásokat tegyenek a tagállamokban a tengerészeti biztonságot és a szennyezés megelőzését szolgáló uniós rendszer általános működésének ellenőrzése céljából. Az Ügynökségnek ellenőrzéseket is kell végeznie, hogy segítse a Bizottságot az uniós jog hatékony végrehajtásának értékelésében.

- (22) Az IMO szakmai szervei, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) és a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló, 1982. január 26-án Párizsban aláírt memorandum (a továbbiakban: a Párizsi Memorandum) keretében végzett releváns tevékenységekhez való hozzájárulás érdekében a Bizottság és a tagállamok technikai segítségnyújtás és szakértelem iránti megkeresésekkel fordulhatnak hozzá az uniós hatásköröket érintő kérdéseket illetően. A Bizottságnak ehhez hasonlóan a harmadik országok tengeri szintéren történő támogatásához is szüksége lehet az Ügynökség technikai segítségére, különösen a kapacitásépítés, valamint a környezetszennyezés megelőzésére és elhárítására szolgáló eszközök tekintetében. A harmadik országoknak nyújtott támogatás tekintetében figyelembe kell venni a rendelkezésre álló emberi és pénzügyi erőforrásokat, és az nem érintheti hátrányosan az Ügynökség prioritásait.
- (23) A parti őrségi feladatokat ellátó nemzeti hatóságok számos különböző feladatot végeznek, amelyek magukban foglalhatnak többek között tengervédelmi, tengerészeti biztonsági, kutatási és mentési, határellenőrzési, halászati ellenőrzési, vámellenőrzési, általános bűnüldözési és környezetvédelmi tevékenységeket is. Az Ügynökségnek, az (EU) 2019/1896 európai parlamenti és tanácsi rendelettel²¹ létrehozott Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek és az (EU) 2019/473 európai parlamenti és tanácsi rendelettel²² létrehozott Európai Halászati Ellenőrző Hivatalnak – különösen a felülvizsgált uniós tengeri védelmi stratégiával és cselekvési tervvel összhangban – a saját megbízatása keretein belül ezért meg kell erősítenie egyrészt az egymással, másrészt a parti őrségi feladatokat ellátó tagállami hatóságokkal – például az európai parti őrség működési fórumán keresztül – folytatott együttműködést a tengeri helyzetismeret javítása, valamint a koherens és költséghatékony intézkedések támogatása érdekében.

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1896 rendelete (2019. november 13.) az Európai Határ- és Parti Őrségről, valamint az 1052/2013/EU és az (EU) 2016/1624 rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2019.11.14., 1. o.).

²² Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/473 rendelete (2019. március 19.) az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalról (HL L 83., 2019.3.25., 18. o.).

- (24) E rendelet végrehajtása nem érintheti az Unió és a tagállamok közötti hatáskörmegosztást, valamint a tagállamoknak a nemzetközi egyezmények – például az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezménye, az „Életbiztonság a tengeren” tárgyú nemzetközi egyezmény, a tengeri felkutatásról és mentésről szóló nemzetközi egyezmény, a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló nemzetközi egyezmény, a tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló nemzetközi egyezmény és egyéb vonatkozó nemzetközi tengerjogi eszközök – értelmében fennálló kötelezettségeit.
- (25) Az Ügynökség döntéshozatali folyamatának egyszerűsítése érdekében hatékony és eredményes irányítási struktúrát kell bevezetni. E célból a tagállamokat és a Bizottságot a szükséges – többek között a költségvetés megállapítására, valamint a programozási dokumentum jóváhagyására vonatkozó – hatáskörrel rendelkező igazgatótanácsban kell képviselni. Az igazgatótanács általános iránymutatásokat ad az Ügynökség tevékenységéhez, és az igazgatási és költségvetési kérdések felügyeletének megerősítése érdekében szorosabban be kell kapcsolódnia az Ügynökség tevékenységeinek nyomon követésébe. Az igazgatótanács számára lehetővé kell tenni, hogy kiegészítő bizottságokat és munkacsoportokat hozzon létre azzal a feladattal, hogy megfelelő módon előkészítsék az igazgatótanács üléseit, valamint hogy támogassák döntéshozatali folyamatát és határozatainak utánkövetését és végrehajtását. Az Ügynökséget az ügyvezető igazgató vezeti.
- (26) Az igazgatótanács határozatok átláthatóságának szavatolása érdekében az érintett ágazatok képviselői – szavazati jog nélkül – részt vehetnek az igazgatótanács üléseinek egyes részein. A különböző érdekelt felek képviselőit a Bizottságnak kell kineveznie az uniós szintű reprezentativitásuk alapján.

- (27) Ahhoz, hogy feladatait megfelelően el tudja látni, az Ügynökségnek jogi személyiséggel és önálló költségvetéssel kell rendelkeznie, amelyet főként uniós hozzájárulásból, valamint harmadik országok és más szervezetek által fizetett díjakból finanszíroznak. Az Ügynökség függetlenségét és pártatlanságát semmilyen tagállamtól, harmadik országtól vagy egyéb szervezettől kapott pénzügyi hozzájárulás nem veszélyeztetheti. Ahhoz, hogy az Ügynökség a mindennapi feladatait függetlenül láthassa el, valamint függetlenül adhasson ki véleményeket, ajánlásokat és határozatokat, szervezetének átláthatónak kell lennie, ügyvezető igazgatójára pedig teljes körű felelősséget kell ruházni. Az Ügynökség személyzetének függetlennek kell lennie, és egyaránt kell rövid, illetve hosszú távú szerződéses alapon alkalmazni ahhoz, hogy biztosított legyen a szervezeti ismeretek és az üzletmenet-folytonosság fenntartása, és ezzel egyidejűleg a tengerhasznosítási ágazattal kapcsolatos szakismeretek szükséges és folyamatos cseréje is. Az Ügynökség kiadásainak a személyzeti, igazgatási, infrastrukturális és működési költségeket is magukban kell foglalniuk.
- (28) Az összeférhetlenségek megelőzése és kezelése érdekében alapvetően fontos, hogy az Ügynökség pártatlanul járjon el, feddhetetlen legyen, valamint szigorú szakmai előírásokat állapítson meg. Soha nem fordulhat elő, hogy jogos okkal feltételezhető legyen, hogy a határozatokat befolyásolhatják az Unió egészét szolgáló Ügynökség szerepével ütköző érdekek, illetve az igazgatótanács bármely tagjának magánérdekei vagy kapcsolatai, amelyek ténylegesen vagy esetlegesen ellentétben állnak az érintett személy hivatali kötelességeinek megfelelő teljesítésével. Az igazgatótanácsnak ezért átfogó összeférhetlenségi szabályokat kell megállapítania, és ezeket a szabályokat közzé kell tenni az Ügynökség honlapján.
- (29) Az Ügynökség tevékenységeihez kapcsolódó átfogóbb stratégiai jövőkép elősegítésére erőforrásai hatékonyabb tervezését és kezelését, valamint hozzájárulna teljesítményének jobb minőségéhez. Ezt az (EU) 2019/715 felhatalmazáson alapuló rendelet is megerősíti és alátámasztja. Ezért az igazgatótanácsnak az érdekelt felekkel folytatott megfelelő konzultációt követően az éves munkaprogramokat és a többéves munkaprogramot egyaránt magában foglaló egységes programozási dokumentumot kell elfogadnia, amelyet rendszeres időszakonként aktualizálnia kell.

- (30) Ha az Ügynökség a munkaprogramjában aktuálisan nem szereplő új feladat vagy bizonyos, a megbízatása szerint az erőforrásaira gyakorolt hatás személyzeti és költségvetési szempontból történő mérlegelését és elemzését igénylő feladatok ellátására kap felkérést, akkor az igazgatótanács csak az említett elemzés elvégzése után foglalhatja bele a feladatokat a programozási dokumentumba. Az elemzés során meg kell állapítani, milyen erőforrások szükségesek ahhoz, hogy az Ügynökség el tudja látni ezeket az új feladatokat, és hogy mindez kedvezőtlenül érinti-e az Ügynökség meglévő feladatait, vagy szükségessé teszi-e azok újraorientálását.
- (31) Az Ügynökségnek megfelelő forrásokkal kell rendelkeznie feladatai ellátásához, és önálló költségvetést kell biztosítani számára. Ezt elsősorban az Unió általános költségvetéséből származó hozzájárulásból kell finanszírozni. Az uniós költségvetési eljárást kell alkalmazni az uniós hozzájárulásra, valamint minden egyéb, az Unió általános költségvetésének terhére nyújtott támogatásra. Az elszámolások ellenőrzését a Számvevőszék végzi.
- (32) A díjak javítják az Ügynökség finanszírozási helyzetét, és fontolóra vehetők az Ügynökség hatáskörébe tartozó, általa harmadik országoknak vagy ágazati szereplőknek nyújtott bizonyos szolgáltatások esetében. Az Ügynökség által felszámított díjnak fedezniük kell az adott szolgáltatások nyújtásával kapcsolatos költségeket.
- (33) [...]
- (34) Az elmúlt évek során, amint egyre több decentralizált ügynökség jött létre, az ügynökségek számára előirányzott uniós támogatás kezelése átláthatóbbá és ellenőrizhetőbbé vált, különösen ami a díjak költségvetésbe vonását, a pénzügyi ellenőrzést, a végrehajtás felelőssége alóli mentesítés hatáskörét, a nyugdíjrendszerbe fizetett járulékokat és a belső költségvetési eljárást (magatartási kódexet) illeti. Ehhez hasonlóan a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet²³ korlátozás nélkül kell alkalmazni az Ügynökségre, és az Ügynökségnek csatlakoznia kell az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az

²³ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

Európai Közösségek Bizottsága közötti, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) belső vizsgálatairól szóló, 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz²⁴.

- (35) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a tengerészeti biztonság területére vonatkozó uniós jogszabályok alkalmazásában és figyelemmel kísérésében, valamint e jogszabályok eredményességének értékelésében a Bizottságnak és a tagállamoknak segítséget nyújtó szakosodott szerv létrehozását a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, azonban a folytatandó együttműködés miatt e célok uniós szinten jobban elérhetők, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően e rendelet nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (36) Az Ügynökség megfelelő működése érdekében bizonyos alapelveket érvényre kell juttatni ahhoz, hogy az Ügynökség irányítása az uniós decentralizált ügynökségekkel foglalkozó intézményközi munkacsoport által 2012 júliusában az ügynökségek tevékenységeinek észszerűsítése és teljesítményük javítása céljából elfogadott együttes nyilatkozat és közös megközelítés szerint történjen.
- (37) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (38) Az 1406/2002/EK rendelettel létrehozott Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség ugyanaz a jogi személy marad, és folytatja minden tevékenységét és eljárását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

²⁴ HL L 136., 1999.5.31., 15. o.

I. FEJEZET

TÁRGY, HATÁLY ÉS CÉLKITŰZÉSEK

1. cikk

Létrehozás, tárgy és hatály

- (1) Ez a rendelet létrehozza az Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: az Ügynökség), valamint átfogó szabályokat ír elő az Ügynökség feladataira, működésére és irányítására vonatkozóan.
- (2) Az Ügynökség segítséget nyújt a tagállamoknak és a Bizottságnak a tengeri szállítással kapcsolatos uniós jog eredményes alkalmazásához és végrehajtásához az Unió egész területén. Az Ügynökség e célból együttműködik a tagállamokkal és a Bizottsággal, továbbá technikai, operatív és tudományos segítséget nyújt nekik az Ügynökség 2. cikkben, valamint II. és III. fejezetben meghatározott feladatai és célkitűzései keretében.
- (3) A (2) bekezdés szerinti segítségnyújtás révén az Ügynökség különösen a vonatkozó uniós jogi aktusok megfelelő alkalmazásában támogatja a tagállamokat és a Bizottságot, egyúttal pedig hozzájárul a tengeri forgalom és a tengeri szállítás e rendelet szerinti általános hatékonyságához, hogy megkönnyítse az Unió tengeri szállítás terén kitűzött céljainak elérését.
- (4) Az Ügynökség által nyújtott segítség nem érinti a tagállamok lobogó szerinti, kikötő szerinti vagy parti államként fennálló jogait és kötelezettségeit.

2. cikk

Az Ügynökség célkitűzései

- (1) Az Ügynökség fő célkitűzéseit a következők biztosítására való törekvés alkotja: a magas, egységes és hatékony színvonalú tengerészeti biztonság, a tengeri védelem, a hajók okozta üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése és a tengerhasznosítási ágazat fenntarthatóvá tétele, a hajók okozta szennyezés megelőzése és elhárítása, valamint az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengerszennyezés elhárítása.

(2) Az Ügynökség továbbá támogatja a tengerhasznosítási ágazat digitalizációjának előmozdítását azáltal, hogy megkönnyíti az egyszerűsítést támogató elektronikus adattovábbítást, valamint az integrált tengerfelügyeleti és helyzetismereti rendszerek és szolgáltatások nyújtását, továbbá képzés biztosítását a Bizottság és a tagállamok részére, amelyen a tagállamok általi részvétel önkéntes jellegű.

(2a) Annak biztosítása érdekében, hogy az említett célkitűzések teljesítését megfelelő módon lehessen biztosítani, az Ügynökség ellátja a II. és a III. fejezetben foglalt feladatokat, az igazgatótanács azon jogának sérelme nélkül, hogy bizonyos feladatokat és tevékenységeket az éves és többéves tervezés során a 17. cikkel összhangban prioritásként jelöljön meg.

II. FEJEZET

AZ ÜGYNÖKSÉG FELADATAI

3. cikk

Horizontális technikai támogatás

(1) Az Ügynökség segíti a Bizottságot:

- a) az Ügynökség célkitűzéseinek körébe tartozó, kötelező erejű uniós jogi aktusok hatékony végrehajtásának ellenőrzésében, különösen az e rendelet 10. cikkében említett látogatások és ellenőrzések elvégzésével. E tekintetben az Ügynökség lehetséges fejlesztéseket javasolhat a Bizottságnak;
- b) az Ügynökség célkitűzéseinek körébe tartozó, vonatkozó uniós jogi aktusoknak – különösen a nemzetközi jog alakulásának megfelelően történő – naprakésszé tételére és fejlesztésére irányuló előkészítő munkában;
- c) az uniós jogi aktusok által a Bizottságra ruházott egyéb, az Ügynökség céljaihoz kapcsolódó feladatok ellátásában.

(2) Az Ügynökség együttműködik a tagállamokkal az alábbiakban:

- a) adott esetben megfelelő kapacitásépítési és képzési tevékenységek szervezése az Ügynökség célkitűzéseinek körébe és a tagállamok felelősségi körébe tartozó területeken. A biztosított képzési tevékenységeknek a részleteit a tagállamokkal és a Bizottsággal szorosan egyeztetve kell kidolgozni, és az igazgatótanácsnak e rendelet 17. cikke szerint jóvá kell hagynia, maradéktalanul tiszteletben tartva az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 166. cikkét;
- b) technikai megoldásoknak, többek között a releváns operatív szolgáltatások nyújtásának a kidolgozása és technikai segítség nyújtása az Ügynökség célkitűzései szempontjából lényeges uniós jogi aktusok végrehajtásához szükséges nemzeti kapacitásépítéshez.
- (3) Az Ügynökség a tapasztalatok és a bevált módszerek cseréjének és terjesztésének támogatásával előmozdítja és megkönnyíti a tagállamok által az uniós jogszabályok végrehajtása során egymással és a Bizottsággal folytatott együttműködést.
- (4) Az Ügynökség a Bizottság kérésére vagy saját kezdeményezésére, az igazgatótanács 17. cikk szerinti előzetes jóváhagyásával közreműködik uniós szintű tengerkutató tevékenységekben, amennyiben ez az Ügynökség célkitűzéseinek teljesítéséhez szükséges. E tekintetben az Ügynökség segítséget nyújt a Bizottságnak és a tagállamoknak a fő kutatási témák kiválasztásában, nem érintve más, uniós szintű kutatási tevékenységeket, továbbá az Ügynökség célkitűzései szempontjából lényeges, folyamatban lévő és befejezett kutatási projektek elemzésében. Az Ügynökség az egyéb uniós szervek és a tagállamok kutatási és innovációs tevékenységei közötti szinergiák létrehozásához való hozzájárulása részeként adott esetben – a szellemi tulajdonra vonatkozó szabályok és biztonsági szempontok figyelembevételével – a Bizottság jóváhagyását követően terjesztheti a kutatási és innovációs tevékenységek eredményeit.
- (5) Amennyiben a feladatainak elvégzéséhez szükséges, az Ügynökség tanulmányokat készíthet a Bizottság bevonásával és – adott esetben – konzultációs irányítócsoporthoz közreműködésével, a tagállamok bevonásával, valamint – indokolt esetben – az adott témában szakértelemmel rendelkező szociális partnerek és ágazati képviselők bevonásával.

(6) Az Ügynökség által végzett kutatások és tanulmányok, emellett a saját tevékenységei – különösen a látogatások és az ellenőrzések – során, valamint az információk és a bevált módszerek tagállamokkal és Bizottsággal folytatott cseréje révén szerzett tapasztalatok alapján az Ügynökség az igazgatótanáccsal való előzetes konzultációt követően javaslatot tehet a Bizottságnak olyan releváns, nem kötelező erejű anyagokra, például ajánlásokra, iránymutatásokra vagy kézikönyvekre, melyek támogatják a tagállamokat – és adott esetben az ágazati szereplőket – az uniós jogszabályok végrehajtásában. Uniós jogszabályok végrehajtására vonatkozó iránymutatásokat és iránymutatásokat kizárólag a Bizottság adhat ki.

4. cikk

A tengerészeti biztonsággal kapcsolatos feladatok

(1) Az Ügynökség figyelemmel kíséri a tengeri szállítás biztonsága terén az Unióban elért eredményeket, kockázatelemzéseket végez a rendelkezésre álló adatok alapján, és biztonsági kockázatértékelési modelleket készít a biztonsági kihívások és kockázatok feltárása érdekében. Háromévente jelentést nyújt be a Bizottságnak a tengerészeti biztonság terén elért eredményekről; e jelentésben uniós szinten megvalósítandó technikai ajánlásokat is megfogalmazhat.

(2) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat a 2009/21/EK irányelv végrehajtásában. Különösen, az Ügynökség adott esetben, illetve a tagállamok kérésére releváns képzési tevékenységeket szervez a lobogó szerinti állam felügyelőinek és ellenőreinek, az említett irányelv 4c. cikkében foglaltaknak megfelelően. Emellett az említett irányelv 6. cikkével összhangban létrehoz, gondoz és naprakészen tart egy interoperábilis digitális portált, létrehozza, gondozza és naprakészen tartja a 6a. cikke szerinti hajóinformációs adatbázist, valamint létrehozza a 9b. cikkében említett elektronikus jelentéstételi eszközt.

Az Ügynökség megfelelő eszközöket és szolgáltatásokat alakít ki, amelyekkel igény esetén segít a tagállamoknak a 2009/21/EK irányelv szerinti kötelezettségeik teljesítésében.

[...]

(3) Az Ügynökség segíti a Bizottságot a 2009/16/EK irányelv 24. és 24a. cikkében előírt elektronikus platformok és rendszerek létrehozásában és karbantartásában. Az Ügynökség a gyűjtött adatok alapján segítséget nyújt a Bizottságnak a releváns információk elemzésében és az alacsony vagy nagyon alacsony teljesítményt nyújtó társaságokkal kapcsolatos információk 2009/16/EK irányelv szerinti közzétételében.

Az Ügynökség megfelelő eszközöket és szolgáltatásokat biztosít, amelyekkel igény esetén segít a tagállamoknak a 2009/16/EK irányelv szerinti kötelezettségeik teljesítésében.

Az Ügynökség továbbá egy, a tagállamok számára önkéntes jellegű szakmai képzési programot is kidolgoz a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzést végző tagállami ellenőrök számára, szoros együttműködésben a tagállamokkal és a kikötő szerinti illetékes állam által végzett ellenőrzésről szóló párizsi memorandummal (a továbbiakban: a párizsi memorandum), a 2009/16/EK irányelv [22. cikkének (7) bekezdésében] foglaltaknak megfelelően.

(4) Az Ügynökség segíti a Bizottságot a 2009/18/EK irányelv 17. cikkében előírt adatbázis létrehozásában és karbantartásában. Az Ügynökség a gyűjtött adatok alapján éves áttekintést készít a tengeri balesetekről és eseményekről. Amennyiben az érintett tagállamok ezt kérik, és nem merül fel összeférhetetlenség, az Ügynökség operatív támogatást nyújt az említett tagállamoknak a biztonsági vizsgálatokat illetően. Az Ügynökség a biztonsági vizsgálatról szóló jelentéseket is elemzi az uniós hozzáadott értéknek a levonható tanulságok alapján történő megállapítása érdekében.

Az Ügynökség a tagállamok tengeri biztonsági vizsgálatokért felelős hatóságai igényeinek megfelelően rendszeres képzést biztosít.

(5) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat a 2009/45/EK²⁵ és a 2003/25/EK²⁶ európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 98/41/EK tanácsi irányelv²⁷ végrehajtásában. Az Ügynökség létrehoz és karbantart egy, a 2009/45/EK irányelv 9. cikke és a 98/41/EK irányelv 9. cikkében előírt intézkedések nyilvántartására szolgáló adatbázist, valamint segítséget nyújt a Bizottságnak ezen intézkedések értékelésében.

(6) Az Ügynökség megkönnyíti a Bizottság és a tagállamok közötti együttműködést és információcserét a felügyeleti és tanúsítási feladatokat ellátó elismert szervezetek 391/2009/EK rendelet²⁸ 8. cikkének (1) bekezdése szerinti értékelése céljából. Az Ügynökség különösen:

- a) véleményt fogalmaz meg a Bizottságnak az elismert szervezetek 391/2009/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti, Bizottság általi értékeléséről;
- b) megfelelő tájékoztatást nyújt a tagállamoknak a Bizottság által a 391/2009/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerint végzett értékelés alátámasztására lefolytatott ellenőrzésekkel összefüggésben, hogy támogassa az elismert szervezeteknek a 2009/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv²⁹ 9. cikke szerinti ellenőrzését és felügyeletét.

²⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/45/EK irányelve (2009. május 6.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről (HL L 163., 2009.6.25., 1. o.).

²⁶ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/25/EK irányelve (2003. április 14.) a ro-ro személyhajókra vonatkozó különleges stabilitási követelményekről (HL L 123., 2003.5.17., 22. o.).

²⁷ A Tanács 98/41/EK irányelve (1998. június 18.) a Közösség tagállamainak kikötőibe érkező vagy onnan induló személyhajókon utazó személyek nyilvántartásáról (HL L 188., 1998.7.2., 35. o.).

²⁸ Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól (HL L 131., 2009.5.28., 11. o.).

²⁹ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/15/EK irányelve (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól (HL L 131., 2009.5.28., 47. o.).

c) a Bizottság kérésére technikai segítséget nyújt a 391/2009/EK rendelet 5. és 6. cikke szerint az elismert szervezetek számára előírható helyreállító intézkedéseket vagy a pénzbírságok megállapítását illetően, miután előzetesen értesítette a Bizottság által meghozni kívánt intézkedésekről vagy megállapítani kívánt bírságokról azokat a tagállamokat, amelyek engedélyt adtak az érintett elismert szervezetnek.

(7) Az Ügynökség segíti a Bizottságot a 2014/90/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv³⁰ végrehajtásában azzal, hogy technikai értékelést végez a biztonsági és környezetvédelmi szempontokról, ajánlásokat fogalmaz meg a tervezést, az előállítást és a teljesítményt érintő biztonsági követelmények és vizsgálati előírások felsorolásával, létrehozza és karbantartja az említett irányelv 35. cikkének (4) bekezdésében előírt adatbázist, és megkönnyíti együttműködést a koordinációs csoportjuk technikai titkárságaként eljáró, bejelentett értékelő szervezetek között.

(8) [...]

(9) Az Ügynökség gyűjtheti és elemezheti a tengerészekről az (EU) 2022/993 európai parlamenti és tanácsi irányelv szerint szolgáltatott és felhasznált statisztikákat³¹. Emellett az igazgatótanács kérésére azzal a céllal is gyűjthet és elemezhet statisztikai adatokat, hogy elősegítse a tengerészek fedélzeti munka- és életkörülményeinek javítását, anélkül azonban, hogy párhuzamos munkát végezne a nemzetközi szervezetekkel.

(9a) Az Ügynökség az igazgatótanács előzetes jóváhagyását követően – adott esetben – támogatást nyújthat a Bizottságnak és a tagállamoknak ahhoz, hogy a tengerészeti biztonsággal kapcsolatos új szakterületeket azonosítsanak, anélkül, hogy ez sértene a tagállamok e területeken fennálló hatásköreit.

³⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 146. o.).

³¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/993 irányelve (2022. június 8.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről (HL L 169., 2022.6.27., 45. o.).

(9b) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt köteleességeket.

5. cikk

A környezetvédelemmel kapcsolatos feladatok

(1) Az Ügynökség költséghatékony módon támogatja a tagállamokat további, – többek között a fenntartható alternatív üzemanyagok vonatkozásában kifejlesztendő – szennyezésselhárítási eszközökkel, a hajók okozta szennyezés, valamint az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengerszennyezés esetén. Az Ügynökség a tisztítási műveletek elvégzéséért felelős érintett tagállam kérésére jár el így. E segítségnyújtás nem érinti a parti államok arra vonatkozó felelősségét, hogy megfelelő szennyezésselhárító mechanizmusokkal rendelkezzenek, és a tagállamok között e területen folytatott együttműködés tiszteletben tartásával zajlik. Az Ügynökség által a tagállamoknak nyújtott operatív eszközöket az ágazatban a hajók fenntartható, alternatív villamosenergia-forrásainak használatára való átállásra figyelemmel kell meghatározni, és ahhoz kell igazítani. Adott esetben a szennyezés elleni intézkedések igénybevételére vonatkozó kérelmeket az 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozattal³² létrehozott uniós polgári védelmi mechanizmuson keresztül kell benyújtani.

(1a) Az Ügynökség annak érdekében, hogy támogassa a tagállamokat a tengeri környezetszennyezés elhárítására irányuló tevékenységekben, olyan kockázatelemzést készít és tart naprakészen valamennyi európai tengeri medencére vonatkozóan, amely kizárólag az ügynökség olaj- és vegyi szennyezés elhárítására szolgáló hajóinak helymeghatározásához szolgálhat alapul.

(2) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat a lehetséges szennyezések észlelésében és a szennyezőanyagokat a 2005/35/EK irányelv szerint jogellenesen kibocsátó hajók üldözésében. Az Ügynökség különösen az említett irányelv 10., 10a., 10b., 10c. és 10d. cikkének végrehajtásához nyújt segítséget.

³² Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

a) [...]

b) [...]

c) [...]

d) [...]

(3) Az Ügynökség biztosítja a CleanSeaNet szolgáltatást és rendelkezésre bocsát bármilyen egyéb eszközt annak érdekében, hogy – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – segítsen a Bizottságnak és a tagállamoknak az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengeri olajszennyezések kiterjedésének és környezeti hatásának figyelemmel kísérésében.

(4) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői befogadólétesítményekről szóló (EU) 2019/883 irányelv végrehajtásában.

(5) [...]

(6) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – többek között operatív eszközökkel és szolgáltatásokkal segíti a Bizottságot és a tagállamokat az (EU) 2016/802 irányelv hajózással kapcsolatos rendelkezéseinek végrehajtásában.

(7) [...]

(8) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – segíti a Bizottságot és a tagállamokat az 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet³³ végrehajtásában.

³³ Az Európai Parlament és a Tanács 1257/2013/EU rendelete (2013. november 20.) a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról (HL L 330., 2013.12.10., 1. o.).

(8a) Az Ügynökség – az igazgatótanács előzetes jóváhagyását követően – adott esetben támogatást nyújthat a Bizottságnak és a tagállamoknak ahhoz, hogy a környezetvédelemmel kapcsolatos új szakterületeket azonosítsanak, anélkül, hogy ez sértené a tagállamok e területeken fennálló hatásköreit.

(9) Az Ügynökség háromévente jelentést nyújt be a Bizottságnak a tengeri szállítás környezetre gyakorolt hatásának csökkentése terén uniós szinten elért eredményekről.

(9a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt kötelezéseket.

6. cikk

A dekarbonizációval kapcsolatos feladatok

(1) [...]

(2) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – technikai segítséget nyújt a Bizottságnak és a tagállamoknak operatív és technikai intézkedésekkel, valamint a hajók üvegházhatásúgáz-kibocsátásának csökkentését célzó szabályozási törekvésekkel összefüggésben. E tekintetben az Ügynökség a feladathoz kapcsolódó bármilyen operatív eszközt és szolgáltatást igénybe vehet. Az Ügynökség a tagállamokkal folytatott előzetes konzultációt követően különösen a hajók fenntartható alternatív üzemanyagainak, energetikai és villamosenergia-rendszereinek az elterjesztésével és alkalmazásával kapcsolatos, releváns iránymutatást vagy ajánlásokat illetően végez kutatásokat és elemzéseket, valamint tesz javaslatokat a Bizottságnak.

- (3) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat az (EU) 2023/1805 rendelet végrehajtásában. Az Ügynökség különösen az említett rendelet 19. cikke szerinti FuelEU adatbázis és egyéb releváns informatikai eszközök létrehozásában és karbantartásában, különösen az említett rendelet 18. cikkében előírt végrehajtási, hitelesítési és jogérvényesítési tevékenységek megkönnyítésére szolgáló ellenőrzési eszközök, iránymutatás és kockázatalapú célkiválasztási eszközök fejlesztésében, valamint a releváns adatok elemzésében és az említett rendelet 30. cikke szerinti jelentés elkészítésében segíti a Bizottságot.
- (4) Az Ügynökség segíti a Bizottságot és a tagállamokat az (EU) 2015/757 rendelet végrehajtásában. Az Ügynökség különösen a releváns informatikai eszközök, adatbázisok és iránymutatás létrehozásában, naprakészé tételében és karbantartásában segíti a Bizottságot az említett rendelet végrehajtása és a jogérvényesítési tevékenységek megkönnyítése céljából, valamint segítséget nyújt a Bizottságnak az említett rendelet alapján szolgáltatott releváns adatok elemzésében, továbbá támogatja a Bizottságot az említett rendelet 21. cikke szerinti kötelezettségek teljesítésére irányuló tevékenységeinek végrehajtásában.
- (5) Az Ügynökség a tengerhasznosítási ágazat szempontjából lényeges területeken segíti a Bizottságot és a tagállamokat a 2003/87/EK irányelv végrehajtásában. Az Ügynökség különösen a 2003/87/EK irányelvvel kapcsolatos hitelesítési, jogérvényesítési és végrehajtási tevékenységek megkönnyítésére szolgáló informatikai végrehajtási eszközök, ellenőrzési eszközök, iránymutatás és kockázatalapú célkiválasztási eszközök fejlesztésében segíti a Bizottság munkáját a tengerhasznosítási ágazat szempontjából lényeges területeken, és egyúttal felhasználja a meglévő releváns eszközök, szolgáltatások és adatbázisok eredményeit.
- (6) Az Ügynökség háromévente jelentést nyújt be a Bizottságnak a tengeri szállítás dekarbonizációjának megvalósítása terén uniós szinten elért eredményekről. A jelentésnek lehetőség szerint tartalmaznia kell a feltárt, uniós szinten rendezhető kérdések szakmai elemzését.
- (6a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt kötelezettségeket.

7. cikk

A tengeri védelemmel és kiberbiztonsággal kapcsolatos feladatok

- (1) Az Ügynökség technikai segítséget nyújt a Bizottságnak a 2004/725/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdése szerint rá bízott ellenőrzési feladatok elvégzésében.
- (2) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – más érintett uniós szervekkel együtt segítséget nyújt a Bizottságnak és a tagállamoknak a kiberbiztonsági eseményekkel kapcsolatos bevált módszerek és információk tagállamok közötti cseréje útján.
- (2a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt köteleességeket.

8. cikk

A tengerfelügyelettel és a tengeri válsághelyzetekkel kapcsolatos feladatok

- (1) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – a legkorszerűbb technológián – többek között a világűrbe telepített és a földi infrastruktúrán és a bármilyen platformra telepített érzékelőkön – alapuló tengerfelügyeleti és kommunikációs szolgáltatásokat nyújt a Bizottságnak és a tagállamoknak, ezzel fokozva a tengeri helyzetismeretet.
- (2) A 2002/59/EK irányelv hatálya alá tartozó forgalomfigyelés területén az Ügynökség mindenekelőtt ösztönzi az érintett hajózási területeken található parti államok közötti együttműködést, valamint fejleszti, karbantartja és működteti az említett irányelv 6b. és 22a. cikkében említett nagy hatókörű hajóazonosító és nyomunkövető európai uniós adatközpontot (LRIT) és az uniós tengeri információcsere-rendszert (SafeSeaNet), valamint az IMO-ban vállalt kötelezettséggel összhangban a nemzetközi LRIT információs adatcsererendszert.

(3) Az Ügynökség a nemzeti és az uniós jog sérelme nélkül, kérésre Föld-megfigyelési és a hajók földrajzi helyzetére vonatkozó releváns adatokat szolgáltat a Bizottságnak, az illetékes nemzeti hatóságoknak és a megbízatásuk keretein belül az érintett uniós szerveknek annak érdekében, hogy – a tengeri szállítás területét érintő uniós jogban és az e területen elfogadott nemzetközi jogi eszközökben meghatározottaknak megfelelően, az alkalmazandó adatvédelmi szabályokra is figyelemmel, valamint a 2002/59/EK irányelv által létrehozott adminisztratív eljárásokkal összhangban – elősegítse a kalózkodás és a szándékos jogellenes cselekmények jelentette veszélyek elleni intézkedések meghozatalát. A hajókra vonatkozó LRIT-adatok továbbítása az érintett lobogó szerinti tagállam hozzájárulásától függ.

(4) Az Ügynökség a hét minden napján, a nap 24 órájában rendelkezésre álló központot üzemeltet, amely a nemzeti és az uniós jog sérelme nélkül, kérésre, adott esetben tengeri helyzetismereti és elemzési adatokat szolgáltat a Bizottságnak, a lobogó szerinti, parti vagy kikötő szerinti államként fennálló jogaik és kötelezettségeik sérelme nélkül az illetékes nemzeti hatóságoknak és a megbízatásuk keretein belül az érintett uniós szerveknek, hogy támogassa őket az alábbi területeken:

- a) tengerészeti biztonság, tengeri védelem és tengerszennyezés;
- b) tengeri veszélyhelyzetek;
- c) a hajók mozgásának figyelemmel kísérését előíró uniós tengerészeti jogszabályok végrehajtása;
- d) az alkalmazandó uniós tengerészeti jogszabályokban meghatározott szándékos jogellenes cselekmények jelentette veszélyek elleni intézkedések;
- da) az EUSZ 29. cikke vagy az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott, az Ügynökség hatáskörébe tartozó uniós korlátozó intézkedések végrehajtása.
- e) [...]

Az említett adatokat az alkalmazandó adatvédelmi szabályokra is figyelemmel, valamint az adott esettől függően a 2002/59/EK irányelvvel összhangban létrehozott magas szintű irányítócsoport által kiadandó iránymutatásokkal összhangban kell szolgáltatni. A hajókra vonatkozó LRIT-adatok továbbítása az érintett lobogó szerinti tagállam hozzájárulásától függ.

(5) Hatáskörén belül az Ügynökség közreműködik a válsághelyzetek időben történő elhárításában és enyhítésében azzal, hogy kérésre segíti a tagállamokat és a Bizottságot vészhelyzeti tervek végrehajtásában, valamint megkönnyíti az információk és a bevált módszerek cseréjét.

(6) Az Ügynökség segíti a Bizottságot a Kopernikusz biztonsági szolgáltatás tengerfelügyeleti komponensének üzemeltetésében a Kopernikusz program irányítási és pénzügyi keretén belül.

(7) [...]

(7a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt köteleességeket.

9. cikk

A digitalizációval és az egyszerűsítéssel kapcsolatos feladatok

(1) Az Ügynökség adott esetben, valamint a Bizottság és a tagállamok jóváhagyásával objektív, megbízható és összehasonlítható statisztikákat, információkat és adatokat gyűjt és szolgáltat az uniós jog Ügynökség hatáskörébe tartozó területein, annak érdekében, hogy értékelje a meglévő intézkedések eredményességét és költséghatékonyágát. Ezen túlmenően az Ügynökség adott esetben, illetve a Bizottság vagy a tagállamok kérésére megkönnyítheti és előmozdíthatja az európai tengerhasznosítási ágazat egyszerűsítésének és digitalizációjának erősítésére irányuló megoldásokat, többek között elektronikus tanúsítványok révén.

(2) Az Ügynökség segíti a Bizottságot az (EU) 2019/1239 európai parlamenti és tanácsi rendelet³⁴ végrehajtásában az alábbi feladatok ellátásával:

- a) adott esetben az európai egyablakos tengerügyi ügyintézési környezet (a továbbiakban: EMSWe) közös informatikai komponenseinek és szolgáltatásainak létrehozása a Bizottság felelősségi körében;
- b) az EMSWe-adatkészlet, az üzenet-végrehajtási útmutató és a digitális táblázatsablonok gondozása;
- c) nem kötelező erejű technikai iránymutatás nyújtása a tagállamoknak az EMSWe megvalósításához;
- d) az EMSWe-ben cserélt adatok SafeSeaNet használatával történő további felhasználásának és megosztásának megkönnyítése.

(3) Az Ügynökség a tagállamok kérésére és a lajstromukkal kapcsolatos, már meglévő műszaki megoldásaik, valamint a lobogó szerinti államként fennálló jogaik és kötelezettségeik sérelme nélkül technikai segítséget nyújt a tagállamoknak lajstromuk és eljárásaik digitalizációjához, ezzel megkönnyítve az elektronikus tanúsítványok elterjedését.

(3a) Az Ügynökség az informatikai eszközök és egyéb műszaki megoldások kidolgozása során mindig figyelembe veszi a kiberbiztonság szempontját.

(3b) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt kötelezettségeket.

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1239 rendelete (2019. június 20.) az európai egyablakos tengerügyi ügyintézési környezet létrehozásáról és a 2010/65/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 64. o.).

A tagállamokban tett látogatások és ellenőrzések

- (1) Az Ügynökség az igazgatótanács által meghatározott eljárást követve, valamint az I. mellékletben felsorolt uniós jogi aktusokban előírtak szerint, amennyiben a Bizottság úgy határoz, hogy ilyen feladatot ruház át az Ügynökségre, látogatásokat tesz a tagállamokban, hogy segítse a Bizottságot az EUMSZ-ben meghatározott feladatai teljesítésében, különösen a vonatkozó uniós jog hatékony végrehajtásának értékelésében. Ezen eljárás keretében integrált szemléletet kell alkalmazni minden olyan látogatásnál, amely egy alkalommal több, a látogatás során vizsgált tagállam lobogó szerinti, kikötő szerinti vagy parti államként betöltött feladatkörére vonatkozó jogszabály betartásának ellenőrzésére irányul.
- (2) Az Ügynökség a tervezett látogatás előtt észszerű időn belül, és legkésőbb öt hónappal azt megelőzően értesíti az érintett tagállamot a tervezett látogatásról, a látogatás elvégzésére felhatalmazott tisztviselők nevééről, valamint a látogatás kezdőnapjáról és várható időtartamáról. Az ilyen látogatások végrehajtásával megbízott ügynökségi tisztviselők a látogatást az Ügynökség ügyvezető igazgatójától származó, a látogatás tárgyát és célját megjelölő határozat bemutatása után kezdik meg.
- (3) Az Ügynökség a Bizottság nevében elvégezheti a kötelező erejű uniós jogi aktusok által előírt ellenőrzéseket egyrészt a 391/2009/EK rendeletnek megfelelően az Unió által elismert szervezetekkel kapcsolatban, másrészt az (EU) 2022/993 irányelvnek megfelelően a harmadik országbeli tengerészek képzésével és képesítésével kapcsolatban.
- (3a) Az Ügynökség a harmadik országokban található újrafeldolgozó létesítmények vonatkozásában az 1257/2013/EU rendelettel összhangban helyszíni vizsgálatokat is elvégezhet a Bizottság nevében, ha a Bizottság úgy határoz, hogy ezt a feladatot átruházza az Ügynökségre.
- (4) [...]

(5) Az egyes látogatások vagy ellenőrzések végén az Ügynökség jelentést készít, amelyet elküld a Bizottságnak és az érintett tagállamnak. A jelentésnek a Bizottság által előzetesen meghatározott sablont kell követnie.

(6) Az Ügynökség adott esetben – de a látogatási vagy ellenőrzési ciklus lezárásakor mindenképpen – elemzést készít a ciklusban készült jelentésekről, hogy horizontális megállapításokat tegyen a meglévő intézkedések eredményességével és költséghatékonyásával kapcsolatban, és levonja az általános következtetéseket. Az Ügynökség az említett elemzést benyújtja a Bizottságnak és a tagállamoknak, hogy további megbeszéléseket lehessen folytatni a releváns tanulságok levonása és a bevált munkamódszerek megosztásának megkönnyítése érdekében.

(6a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt kötelelességeket.

III. FEJEZET

AZ ÜGYNÖKSÉG EGYÉB, NEMZETKÖZI KAPCSOLATOKAT ÉS AZ EURÓPAI PARTI ŐRSÉGI EGYÜTTMŰKÖDÉST ÉRINTŐ FELADATAI

11. cikk

Nemzetközi kapcsolatok

(1) Az Ügynökség – a Bizottság vagy valamely tagállam kérésére – megadja a tagállamoknak és a Bizottságnak az ahhoz szükséges technikai segítséget, hogy a hajózást illetően és az uniós hatáskörbe tartozó esetekben hozzá tudjanak járulni az IMO és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) szakmai szerveinek, a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló párizsi memorandumnak (a továbbiakban: Párizsi Memorandum) és a releváns regionális szervezeteknek a keretében végzett munkához.

[...]

- (2) Az alkalmazandó uniós jogi aktusokkal kapcsolatban az Ügynökség a Bizottság kérésére technikai segítséget nyújthat – amelybe releváns képzési tevékenységek szervezése is beletartozik – az Európai Unióhoz csatlakozni kívánó országoknak, és adott esetben az európai szomszédságpolitika partnerországainak és a Párizsi Memorandum részes országainak.
- (3) Az Ügynökség a Bizottság, az Európai Külügyi Szolgálat vagy mindkettő, illetve a tagállamok kérésére támogatást nyújthat a hajók okozta szennyezések, valamint az olaj- és gázipari létesítmények által okozott tengerszennyezések esetén is, amennyiben a szennyezések olyan harmadik országokat érintenek, amelyek az Unióval közös regionális tengermedencén osztoznak. Az Ügynökség az 1313/2013/EU határozattal létrehozott uniós polgári védelmi mechanizmussal, valamint az e rendelet 5. cikkének (1) bekezdésében a tagállamokra vonatkozóan megállapított és harmadik országokra értelemszerűen alkalmazott feltételekkel összhangban nyújt segítséget. E feladatokat össze kell hangolni a tengerszennyezés tárgyában meglévő regionális együttműködési megállapodásokkal.
- (4) Az Ügynökség a 24. cikk sérelme nélkül, a Bizottság kérésére technikai segítséget nyújt harmadik országok számára a hatáskörébe tartozó ügyekben.
- (5) Az Ügynökség a Bizottság jóváhagyásával igazgatási megállapodásokat köthet és együttműködhet egyéb olyan uniós szervekkel, amelyek az Ügynökség hatáskörébe tartozó ügyeken dolgoznak. E megállapodások és együttműködések előfeltétele az igazgatótanács kedvező véleménye, valamint az igazgatótanácsnak rendszeres időközönként tett jelentések.
- (6) [...]
- (6a) Az e cikkben meghatározott feladatok nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt köteleességeket.

Európai együttműködés a parti őrési feladatok ellátásában

- (1) Az Ügynökség az (EU) 2019/1896 rendelettel létrehozott Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és az (EU) 2019/473 rendelettel létrehozott Európai Halászati Ellenőrző Hivatallal a saját megbízatásuk keretein belül együttműködve támogatja a nemzeti hatóságokat a parti őrési feladatok nemzeti, uniós és adott esetben nemzetközi szinten történő ellátásában az alábbiak révén:
- a) a hajózási adatszolgáltatási rendszerekben és az említett ügynökségek, illetve a Hivatal által üzemeltetett vagy az általuk hozzáférhető más információs rendszerekben rendelkezésre álló információk megosztása, összevonása és elemzése az említett ügynökségre, illetve Hivatalra vonatkozó jogalapokkal összhangban és a tagállamok adatok feletti rendelkezési jogának sérelme nélkül;
 - b) a legkorszerűbb technológián alapuló felügyeleti és kommunikációs szolgáltatások nyújtása, ideértve a világűrbe telepített és a földi infrastruktúrát és a bármilyen platformra telepített érzékelőket is;
 - c) kapacitásépítés iránymutatások és ajánlások kidolgozása és bevált gyakorlatok megállapítása, valamint a személyzet képzésének és cseréjének biztosítása révén;
 - d) a parti őrési feladatokkal kapcsolatos információcsere és együttműködés fokozása, többek között a tengerészeti területen fennálló műveleti kihívások és felmerülő kockázatok elemzése révén;
 - e) kapacitások megosztása többcélú műveletek tervezése és végrehajtása révén, valamint az eszközök és más kapacitások megosztása által, amennyiben azokat a tevékenységeket az említett ügynökség, illetve Hivatal koordinálja és azokhoz az érintett tagállamok illetékes hatóságai hozzájárultak.
- (2) Az Ügynökség igazgatótanácsa a 15. cikkben foglalt hatásköreinek sérelme nélkül az Ügynökség, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség, valamint az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal között a parti őrési feladatok terén folytatott együttműködés pontos módjait munkamegállapodás keretében kell meghatározni megbízatásukkal és az említett ügynökségre, illetve Hivatalra vonatkozó pénzügyi szabályokkal összhangban. Az említett megállapodást jóvá kell hagynia az Ügynökség igazgatótanácsának, az Európai Halászati Ellenőrző Hivatal igazgatási tanácsának és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség igazgatótanácsának.

(3) A Bizottság a tagállamokkal, az Ügynökséggel, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és az Európai Halászati Ellenőrző Hivatallal szoros együttműködésben hozzáférhetővé tesz egy gyakorlati kézikönyvet a parti őrségi feladatok ellátásában való európai együttműködésről. Az említett kézikönyv információcserére vonatkozó iránymutatásokat, ajánlásokat és bevált módszereket tartalmaz. A Bizottság a kézikönyvet ajánlás formájában fogadja el.

(4) Az e cikkben foglalt feladatok nem érinthetik hátrányosan az Ügynökség 4–12. cikkben említett feladatait, valamint nem sérthetik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, különösen a lobogó szerinti államként, kikötő szerinti államként vagy parti államként őket megillető jogokat és ekként vállalt köteleességeket.

13. cikk

Kommunikáció és információterjesztés

Az Ügynökség – munkájának megismertetése és releváns iránymutatások terjesztése érdekében – saját kezdeményezésére kommunikációs tevékenységeket folytathat a megbízatása körébe tartozó területeken. Különösen biztosítja, hogy a nyilvánosságot és bármely érdekelt felet időben ellássa a munkájára vonatkozó objektív, megbízható és könnyen érthető információkkal. A kommunikációs tevékenységeknek támogatniuk kell a 3–12. cikkben foglalt többi feladatot is, és ezeket a tevékenységeket az igazgatótanács által elfogadott vonatkozó kommunikációs és terjesztési tervekkel összhangban kell végezni, amelyeknek adott esetben rendelkezéseket kell tartalmazniuk az információk közzététele előtt a tagállamokkal folytatott konzultációra vonatkozóan. Az igazgatótanács a szükségletek elemzése alapján rendszeresen aktualizálja ezeket a terveket.

IV. FEJEZET

AZ ÜGYNÖKSÉG SZERVEZETE

14. cikk

Igazgatási és irányítási struktúra

Az Ügynökség igazgatási és irányítási struktúráját a következők alkotják:

- a) az igazgatótanács, amely a 16. cikkben meghatározott feladatokat látja el;
- b) [...]
- c) az ügyvezető igazgató, aki a 23. cikkben meghatározott feladatokat látja el.

15. cikk

Az igazgatótanács összetétele

- (1) Az igazgatótanács a tagállamok egy-egy képviselőjéből és a Bizottság két képviselőjéből áll, akik valamennyien szavazati joggal rendelkeznek.

[...]

Az igazgatótanácsnak emellett a 2. cikkben említett, leginkább érintett ágazatokat képviselő négy, a Bizottság által kinevezett, szavazati joggal nem rendelkező szakember is a tagja.

Az igazgatótanács minden tagját szakmai tapasztalata, illetve a 2. cikkben említett területekhez kapcsolódó szakértelme alapján nevezik ki. A tagállamok és a Bizottság mind arra törekednek, hogy a nők és férfiak egyenlő arányban legyenek képviselve az igazgatótanácsban. A négy szakember egyike a balesetek kivizsgálásával foglalkozó szervek 2009/18/EK irányelv 10. cikke szerinti állandó együttműködési keretének képviselője.

- (3) Mindegyik tagállam és a Bizottság kinevez egy-egy igazgatótanácsi tagot, valamint egy póttagot, aki az igazgatótanácsi tagot annak távollétében képviseli.
- (4) A hivatali idő négy év. Ez a hivatali idő megújítható.
- (5) Hivatalba lépésekor minden tag és póttag írásbeli nyilatkozatot ír alá arról, hogy esetében nem áll fenn összeférhetetlenség. Minden tag és póttag naprakésszé teszi a nyilatkozatát, amennyiben az összeférhetetlenség tekintetében megváltoznak a körülmények. Az Ügynökség a nyilatkozatokat és naprakésszé tett változatukat közzéteszi a honlapján.

16. cikk

Az igazgatótanács feladatköre

- (1) Az Ügynökség feladatai ellátásának biztosítása érdekében az igazgatótanács:
- a) kijelöli az Ügynökség tevékenységének általános és stratégiai irányvonalát;
 - b) a Bizottság véleményének kézhezvételét követően és a 17. cikkel összhangban a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével évente elfogadja az Ügynökség egységes programozási dokumentumát;
 - c) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével elfogadja az Ügynökség éves költségvetését és létszámtervét, és ellátja az Ügynökség költségvetéséhez kapcsolódó, a VI. fejezet szerinti egyéb feladatokat;
 - d) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével elfogadja az Ügynökség tevékenységéről szóló összevont éves tevékenységi jelentést, és azt legkésőbb az adott év július 1-jéig megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Számvevőszéknek és a tagállamoknak. A jelentést nyilvánosságra kell hozni;
 - e) a 25. cikknek megfelelően elfogadja az Ügynökségre alkalmazandó pénzügyi szabályokat;

- f) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével véleményt nyilvánít az Ügynökség végleges beszámolójáról;
- g) meghatározza a 10. cikk szerint végrehajtandó látogatásokra vonatkozó eljárást. Abban az esetben, ha az eljárás elfogadását követő 15 napon belül a Bizottság kinyilvánítja egyet nem értését, az igazgatótanács felülvizsgálja ezt az eljárást, és azt második olvasatban – adott esetben módosított formában – elfogadja, mégpedig a Bizottság képviselőit is beleszámítva kétharmados többséggel, vagy pedig a tagállamok képviselőinek egyhangú döntésével;
- h) igazgatási megállapodásokat mérlegel és hagy jóvá a 11. cikk (5) bekezdésével összhangban;
- i) a csalási kockázatokkal arányos, csalás elleni stratégiát fogad el, figyelembe véve a végrehajtandó intézkedések költségét és hasznát;
- j) az igazgatótanácsi tagok tekintetében az összeférhetetlenségek megelőzésére és kezelésére vonatkozó szabályokat fogad el, és honlapján évente közzéteszi az igazgatótanácsi tagok érdekeltségi nyilatkozatát;
- ja) szabályokat és eljárásokat fogad el a lobbitevékenységek átláthatóságára, valamint harmadik szervezeteknek az Ügynökség által kiadott, az Ügynökség honlapján közzéteendő jelentések vagy egyéb dokumentumok elkészítésében való részvételének átláthatóságára vonatkozóan, különösen amennyiben ezek a jelentések vagy dokumentumok harmadik szervezetekre vonatkoznak;
- k) a szükségletek elemzése alapján elfogadja a 13. cikkben említett kommunikációs és terjesztési terveket;
- l) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével elfogadja eljárási szabályzatát;
- m) [...]
- n) [...]

- o) a (2) bekezdésnek megfelelően az Ügynökség személyzete vonatkozásában gyakorolja a személyzeti szabályzatban a kinevezésre jogosult hatóságra és az egyéb alkalmazottak alkalmazási feltételeiben a munkaszerződések megkötésére jogosult hatóságra ruházott hatásköröket³⁵;
- p) a személyzeti szabályzat 110. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási szabályokat fogad el a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek érvényre juttatása céljából;
- q) a 22. cikkel összhangban, a szavazati joggal rendelkező tagjainak négyötödös többségével kinevezi az ügyvezető igazgatót, iránymutatást ad számára, és nyomon követi a teljesítményét, valamint adott esetben meghosszabbítja hivatali idejét, vagy felmenti hivatalából;
- r) megállapítja az ügyvezető igazgató határozathozatali eljárásait;
- s) adott esetben számvitelért felelős tisztviselőt nevez ki, aki a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek hatálya alatt áll, és aki feladatai ellátása során teljesen függetlenül jár el;
- t) biztosítja a belső és külső ellenőrzési jelentésekből és értékelésekből, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Ügyészség (EPPO) vizsgálataiból származó megállapítások és ajánlások megfelelő nyomon követését;
- u) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével meghozza az Ügynökség belső struktúráinak, többek között a döntéshozatali hatáskörrel nem rendelkező kiegészítő, illetve munkacsoportoknak a létrehozására vonatkozó valamennyi határozatot, és szükség esetén ezek módosításait, kellően figyelembe véve ezek költségvetésre gyakorolt hatását és, amennyiben az szükséges, azok változásait;

³⁵ A Tanács 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete (1968. február 29.) az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról, egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről, valamint a Bizottság tisztviselőire ideiglenesen alkalmazandó különleges intézkedések bevezetéséről (HL L 56., 1968.3.4., 1. o.).

- ua) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével engedélyezi azokat a megállapodásokat, amelyek harmadik országoknak az Ügynökség munkájában való részvételére vonatkoznak, a 24. cikkel összhangban;
 - v) a szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével határoz az Ügynökség által díj ellenében kínálható szolgáltatásokról, és keretmodellt fogad el a 26. cikk (3) bekezdésének c) pontja szerinti fizetendő díjak pénzügyi felosztására vonatkozóan. Abban az esetben, ha a díj ellenében kínált szolgáltatásokról vagy a keretmodellről szóló igazgatótanácsi határozat elfogadását követő 15 napon belül a Bizottság kinyilvánítja egyet nem értését, az igazgatótanács felülvizsgálja a szóban forgó határozatot, és második olvasatban – adott esetben módosított formában – elfogadja, mégpedig a Bizottság képviselőit is beleszámítva négyötödös többséggel, vagy pedig a tagállamok képviselőinek egyhangú döntésével;
 - va) szavazati joggal rendelkező tagjainak kétharmados többségével határoz az Ügynökségnek fizetendő díjakról, valamint a 33. cikkben említett fizetési feltételekről;
 - w) hatékonyságnövelésre és szinergiákra vonatkozó stratégiát fogad el;
 - x) [...]
 - y) elfogadja az Ügynökség 41. cikkben említett belső biztonsági szabályait;
 - z) kinevezi az Ügynökség adatvédelmi tisztviselőjét.
- (2) Az igazgatótanács a személyzeti szabályzat 110. cikkének (2) bekezdésével összhangban a személyzeti szabályzat 2. cikkének (1) bekezdésén és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 6. cikkén alapuló határozatot fogad el, amellyel a kinevezésre jogosult hatóság vonatkozó hatásköreit átruházza az ügyvezető igazgatóra, és meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett a hatáskör-átruházás felfüggeszthető. Az ügyvezető igazgató jogosult e hatáskörök további átruházására.

Rendkívüli körülmények által indokolt esetben az igazgatótanács határozat útján átmenetileg felfüggesztheti a kinevezésre jogosult hatóság hatásköreinek az ügyvezető igazgatóra való átruházását, valamint e hatásköröknek az utóbbi általi átruházását, és e hatásköröket maga gyakorolhatja, vagy átruházhatja valamely tagjára vagy a személyzetnek egy, az ügyvezető igazgatótól eltérő tagjára.

17. cikk

Éves és többéves programozás

(1) Az igazgatótanács minden év november 30-ig többéves és éves programozást tartalmazó egységes programozási dokumentumot fogad el az ügyvezető igazgató által előterjesztett tervezet alapján, figyelembe véve a Bizottság véleményét. A programozási dokumentumot továbbítja az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Abban az esetben, ha az egységes programozási dokumentum elfogadását követő 15 napon belül a Bizottság kinyilvánítja, hogy a dokumentummal nem ért egyet, az igazgatótanács felülvizsgálja az egységes programozási dokumentumot, és azt második olvasatban – esetleg módosított formában – két hónapon belül elfogadja, mégpedig a Bizottság képviselőit is beszámítva kétharmados többséggel, vagy a tagállamok képviselőinek egyhangú döntésével.

(2) Az egységes programozási dokumentum az általános költségvetés végső elfogadását követően válik véglegessé, és szükség esetén annak megfelelően kiigazítható.

(3) Az éves munkaprogram tartalmazza a célkitűzések részletes leírását és a várt eredményeket, ideértve a teljesítménymutatókat is. A tevékenységalapú költségvetés-tervezés és irányítás elveivel összhangban tartalmaznia kell továbbá a finanszírozandó intézkedések leírását, valamint fel kell tüntetnie az egyes intézkedésekhez elkülönített pénzügyi és humán erőforrásokat is. Az éves munkaprogramnak összhangban kell állnia a (7) bekezdésben említett többéves munkaprogrammal. Egyértelműen jeleznie kell, hogy az előző pénzügyi évhez képest az Ügynökség mely feladata új, illetve változott vagy szűnt meg.

(4) Amikor az Ügynökség új feladatot kap, az igazgatótanács módosítja az elfogadott éves munkaprogramot. Az ilyen új feladat munkaprogramba történő felvételét megelőzően meg kell vizsgálni annak humánerőforrás- és költségvetési vonzatait, és a feladat felvétele más feladatok elhalasztására vonatkozó határozat meghozatalától függhet.

(5) Az igazgatótanács az egységes programozási dokumentum elkészítésének keretében megvizsgálja és jóváhagyja a Bizottságnak vagy a tagállamoknak a 3. cikk (1) bekezdésének c) pontja, a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontja, a 4. cikk (2), (9) és (9a) bekezdése, az 5. cikk (6), (8) és (8a) bekezdése, a 7. cikk (2) bekezdése, a 8. cikk (6) és (7) bekezdése, a 9. cikk (3) bekezdése, a 10. cikkének (3a) bekezdése és a 11. cikk (2) és (4) bekezdése szerinti, technikai segítségnyújtás iránti kérelmeit. E kérelmek jóváhagyása:

- a) nem sértheti az Ügynökség egyéb feladatait;
- b) elkerüli a párhuzamos erőfeszítéseket;
- c) a humánerőforrás- és költségvetési vonzatok vizsgálatától függ; és
- d) más feladatok elhalasztására vonatkozó határozat meghozatalától függhet.

(6) Az éves munkaprogram bármely érdemi módosítását az eredeti éves munkaprogram elfogadására vonatkozóval megegyező eljárással kell elfogadni. Az igazgatótanács az éves munkaprogram nem lényeges módosítására vonatkozó hatáskörét átruházhatja az ügyvezető igazgatóra.

(7) A többéves munkaprogramnak tartalmaznia kell az átfogó stratégiai programozást, ideértve a célkitűzéseket, a várt eredményeket és a teljesítménymutatókat is. Továbbá meg kell határoznia az erőforrás-programozást, ideértve a többéves költségvetést és a személyzetet is.

(8) Az erőforrás-programozást évente aktualizálni kell. A stratégiai programozást az indokolt esetekben – és különösen a 41. cikkben említett értékelés kimenetelének figyelembevétele céljából – aktualizálni kell.

18. cikk

Az igazgatótanács elnöke

- (1) Az igazgatótanácsnak a szavazati joggal rendelkező tagjai közül elnököt és alelnököt kell választania. Az elnököt és az alelnököt az igazgatótanács szavazati joggal rendelkező tagjai kétharmados többséggel választják meg.
- (2) Az alelnök automatikusan átveszi az elnök helyét, ha az akadályoztatva van feladatai ellátásában.
- (3) Az elnök és az alelnök hivatali ideje négy év. Hivatali idejük egy alkalommal megújítható. Ha azonban igazgatótanács tagjuk a hivatali idejük alatt bármikor megszűnik, azon időpontban hivatali tisztségük is automatikusan megszűnik.

19. cikk

Az igazgatótanács ülései

- (1) Az igazgatótanács üléseit az eljárási szabályzatnak megfelelően kell lefolytatni, és az üléseket az igazgatótanács elnökének kell összehívnia.
- (2) A tanácskozáson az Ügynökség ügyvezető igazgatója is részt vesz, kivéve, ha részvétele az elnök megállapítása szerint összeférhetetlenséget eredményezhet, vagy ha az igazgatótanács határozatot készül hozni, összhangban a 35. cikkel.
- (3) Az igazgatótanács évente két alkalommal tart rendes ülést. Ezenkívül az elnök kezdeményezésére, valamint a Bizottságnak vagy a tagállamok egyharmadának kérésére ül össze.
- (4) Bizalmas ügy vagy összeférhetetlenség esetén az igazgatótanács határozhat a napirend egyes pontjainak az érintett tagok jelenléte nélkül történő vizsgálatáról. Ez nem érinti a tagállamok és a Bizottság azon jogát, hogy póttag vagy bármely más személy révén képviseltessék magukat. E rendelkezés alkalmazásának részletes szabályait az igazgatótanács eljárási szabályzatában kell megállapítani.

- (5) Az igazgatótanács meghívhat egyéb olyan személyeket is, akiknek a véleménye megfontolásra méltó lehet, hogy megfigyelőként részt vegyenek egyes konkrét napirendi pontok megtárgyalásában.
- (6) Az igazgatótanács tagjait – az igazgatótanács eljárási szabályzatának rendelkezéseire is figyelemmel – tanácsadók vagy szakértők segíthetik.
- (7) Az igazgatótanács titkárságát az Ügynökség biztosítja.

20. cikk

Az igazgatótanács szavazási szabályai

- (1) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában az igazgatótanács a szavazati joggal rendelkező tagjainak abszolút többségével fogadja el határozatait.
- (2) [...]
- (3) Minden tag egy szavazattal rendelkezik. Az Ügynökség ügyvezető igazgatója nem vesz részt a szavazásban.
- (4) Valamely tag távolléte esetén az őt helyettesítő póttag jogosult a tagot megillető szavazati jog gyakorlására.
- (5) Az eljárási szabályzat részletesen rendelkezik a szavazás szabályairól, ideértve azt, hogy egy tag milyen feltételek mellett szavazhat egy másik tag nevében.

21. cikk

[...]

(1) [...]

(2) [...]

a) [...]

b) [...]

c) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

22. cikk

Kinevezés, a hivatali idő meghosszabbítása és a tisztségből való felmentés

- (1) Az ügyvezető igazgatót az igazgatótanács nevezi ki érdemei és képességei alapján, a Bizottság által javasolt jelöltek listájáról, a nemek egyensúlyának elvét és a földrajzi egyensúly elvét tiszteletben tartó, nyílt és átlátható kiválasztási eljárásban.
- (2) Az ügyvezető igazgató szerződésének megkötése céljából az Ügynökséget az igazgatótanács elnöke képviseli.
- (3) Az ügyvezető igazgató hivatali ideje öt év. Ezen időszak vége előtt a Bizottság kellő időben értékelést készít, amelyben figyelembe veszi az ügyvezető igazgató teljesítményének értékelését, valamint az Ügynökség előtt álló feladatokat és kihívásokat, és benyújtja azt az igazgatótanácsnak.
- (4) Az igazgatótanács a (3) bekezdésben említett értékelést figyelembe véve, az ügyvezető igazgató hivatali idejét egy alkalommal és legfeljebb öt évre meghosszabbíthatja.
- (5) Az az ügyvezető igazgató, akinek hivatali idejét már meghosszabbították, nem vehet részt az ugyanazon tisztség betöltését célzó kiválasztási eljárásban.
- (6) Az ügyvezető igazgatót kizárólag az igazgatótanács által hozott határozattal lehet felmenteni hivatalából, vagy a Bizottságnak, vagy az igazgatótanács szavazati joggal rendelkező tagjai legalább egyharmadának a javaslatára.
- (7) Az Ügynökség az ügyvezető igazgatót az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének a) pontja értelmében ideiglenes alkalmazottként foglalkoztatja.

Az ügyvezető igazgató feladatai és felelősségi köre

- (1) Az ügyvezető igazgató az igazgatótanács határozatai szerint irányítja az Ügynökséget, és az igazgatótanácsnak tartozik felelősséggel.
- (2) A Bizottság és az Igazgatótanács hatásköreinek sérelme nélkül az ügyvezető igazgató feladatai teljesítése során függetlenül jár el, utasításokat sem kormányoktól, sem egyéb szervtől nem kérhet és nem fogadhat el.
- (3) Az ügyvezető igazgató a tevékenységéről beszámol az Európai Parlamentnek, amikor utóbbi erre kéri. A Tanács felkérheti az ügyvezető igazgatót a tevékenységéről való beszámolásra.
- (4) Az Ügynökség törvényes képviselője az ügyvezető igazgató.
- (5) Az ügyvezető igazgató felelős az e rendelet által az Ügynökségre bízott feladatok végrehajtásáért. Az ügyvezető igazgató különösen:
 - a) gondoskodik az Ügynökség fenntartható és hatékony napi igazgatásáról;
 - b) megszervezi, irányítja és felügyeli az Ügynökség működését és személyzetét az igazgatótanács határozatai által szabott kereteken belül;
 - c) előkészíti és végrehajtja az igazgatótanács által elfogadott határozatokat;
 - d) kidolgozza az Ügynökségre vonatkozó pénzügyi szabályzat tervezetét, amelyet az igazgatótanács fogad el;
 - e) a 27. cikk szerint becsléseket készít az Ügynökség bevételeiről és kiadásairól, és a 28. cikknek megfelelően végrehajtja a költségvetést;
 - f) kidolgozza és elfogadás céljából az igazgatótanács elé terjeszti az egységes programozási dokumentum tervezetét, miután az igazgatótanács vonatkozó ülése előtt legalább négy héttel egyeztetett a Bizottsággal;

- g) végrehajtja az egységes programozási dokumentumot, a vonatkozó mutatókkal összehasonlítva értékeli az elért eredményeket, és beszámol az igazgatótanácsnak a dokumentum végrehajtásáról;
- h) elkészíti, valamint értékelés és elfogadás céljából az igazgatótanács elé terjeszti az Ügynökség összevont éves tevékenységi jelentését;
- i) a 17. cikk (5) bekezdésének megfelelően válaszol a segítségnyújtás iránti megkeresésekre;
- j) a Bizottsággal folytatott konzultációt követően határoz a 10. cikkben előírt látogatások és ellenőrzések végrehajtásáról, az igazgatótanács által a 16. cikk (1) bekezdésének g) pontja szerint megállapított, látogatásokra vonatkozó eljárást követve;
- k) határozhat úgy, hogy igazgatási megállapodásokat köt az Ügynökség tevékenységi körében működő egyéb uniós szervekkel, feltéve, hogy a megállapodás tervezetét a 11. cikk (5) bekezdése szerint egyeztetés céljából benyújtja előbb a Bizottságnak, majd az igazgatótanácsnak, az igazgatótanács pedig négy héten belül nem emel kifogást;
- l) meghoz minden szükséges intézkedést – beleértve a belső igazgatási utasítások elfogadását és a közlemények közzétételét is – annak biztosítása érdekében, hogy az Ügynökség e rendelet rendelkezései szerint működjön;
- m) hatékony ellenőrzési rendszert hoz létre abból a célból, hogy az Ügynökség eredményei összehasonlíthatók legyenek az Ügynökség e rendeletben meghatározott céljaival és feladataival. Ennek érdekében a Bizottsággal és az igazgatótanáccsal egyetértésben az elért eredmények hatékony értékelésére alkalmas teljesítménymutatókat állapít meg. Biztosítja, hogy az Ügynökség szervezeti struktúráját rendszeresen a változó igényekhez igazítsák, a rendelkezésre álló pénzügyi és humán erőforrások figyelembevételével. E tekintetben megállapítja az elismert szakmai színvonalnak megfelelő rendszeres értékelési eljárásokat.
- n) hatékony és eredményes belső kontrollrendszert hoz létre, biztosítja annak működését, és az azt érintő minden jelentős változásról beszámol az igazgatótanácsnak;

- o) gondoskodik az Ügynökség kockázatértékelésének elvégzéséről és a közös vállalkozás kockázatkezeléséről;
- p) nyomonkövetési cselekvési tervet készít a belső vagy külső ellenőrzési jelentésekből és értékelésekből, illetve a 38. cikk szerint az OLAF és az EPPO vizsgálataiból származó megállapítások és ajánlások nyomán meghozandó intézkedésekről, és az eredményekről évente két alkalommal jelentést tesz a Bizottságnak, valamint rendszeresen az igazgatótanácsnak;
- q) védi az Unió pénzügyi érdekeit a csalás, a korrupció és egyéb jogellenes tevékenységek elleni megelőző intézkedések alkalmazásával – az OLAF és az Európai Ügyészség vizsgálati hatáskörének sérelme nélkül –, hatékony ellenőrzések, illetve szabálytalanságok észlelése esetén a jogtalanul kifizetett összegek behajtása és adott esetben hatékony, arányos és visszatartó erejű igazgatási és pénzügyi szankciók révén;
- r) csalás elleni stratégiát, hatékonyságnövelési és szinergiastratégiát, a harmadik országokkal, nemzetközi szervezetekkel vagy mindkettővel való együttműködésre vonatkozó stratégiát, valamint a szervezeti irányítási és belső kontrollrendszerekre vonatkozó stratégiát dolgoz ki az Ügynökség számára, és e stratégiákat jóváhagyás céljából az igazgatótanács elé terjeszti;
- s) előmozdítja a sokféleséget, és gondoskodik a nemek egyensúlyáról az Ügynökség személyzetének felvételét illetően;
- t) a lehető legszélesebb földrajzi területről vesz fel személyzetet;
- u) kialakítja és végrehajtja az Ügynökség kommunikációs politikáját;
- v) ellát minden egyéb, az igazgatótanács által rábízott vagy ráruházott, vagy az e rendeletben előírt feladatot.

Harmadik országok részvétele

- (1) Az Ügynökség nyitott olyan harmadik országok részvételére, amelyek az Unióval kötött megállapodásaikkal elfogadták és alkalmazzák a tengerészeti biztonság és tengeri védelem, valamint a hajók okozta szennyezés megelőzése és a szennyezéssel szembeni ellenintézkedés terén hozott uniós jogszabályokat.
- (2) Az említett megállapodások vonatkozó rendelkezései alapján az Ügynökség a Bizottság véleményének kikérését, valamint az igazgatótanács általi engedélyezést követően olyan megállapodásokat köt, amelyek megállapítják a szóban forgó országok Ügynökség munkájában való részvételére vonatkozó részletes szabályok jellegét és mértékét, többek között a pénzügyi hozzájárulásokra és a személyzetre vonatkozó rendelkezéseket.

VI. FEJEZET

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

Pénzügyi szabályozás

A Bizottsággal folytatott konzultációt követően az igazgatótanács elfogadja az Ügynökségre vonatkozó pénzügyi szabályokat. A pénzügyi szabályok csak akkor térhetnek el a Bizottság (EU) 2019/715 felhatalmazáson alapuló rendeletétől, ha az eltérést az Ügynökség működése kifejezetten szükségessé teszi, és az eltéréshez a Bizottság előzetesen hozzájárulását adta.

Költségvetés

- (1) A naptári évvel megegyező minden pénzügyi évre össze kell állítani az Ügynökség összes tervezett bevételének és kiadásának előirányzatát, és azt fel kell tüntetni az Ügynökség költségvetésében.
- (2) Az Ügynökség költségvetésének bevételei és kiadásai egyensúlyban kell, hogy álljanak.
- (3) Az Ügynökség bevételei közé az egyéb források sérelme nélkül a következők tartoznak:
 - a) az Európai Unió általános költségvetésében feltüntetett uniós hozzájárulás és az uniós szervektől kapott vissza nem térítendő támogatások;
 - b) az Ügynökség munkájában a 24. cikknek megfelelően részt vevő harmadik országok lehetséges hozzájárulásai;
 - c) az infrastruktúra, a kiadványok, a képzések vagy az e rendelet hatálya alá tartozó, az Ügynökség által nyújtott egyéb szolgáltatások díjai a 33. cikk alapján elfogadott igazgatótanácsi határozatnak megfelelően;
 - d) a tagállamoktól, harmadik országoktól vagy egyéb szervezetektől származó bármely önkéntes pénzügyi hozzájárulás, feltéve, hogy a hozzájárulás átlátható, a költségvetésben egyértelműen feltüntetésre kerül, és nem veszélyezteti az Ügynökség függetlenségét és pártatlanságát.
- (4) Az Ügynökség kiadásai magukban foglalják a személyzet javadalmazását, az igazgatási és infrastrukturális kiadásokat és a működési költségeket.

A költségvetés megállapítása

- (1) Az ügyvezető igazgató évente elkészíti az Ügynökség következő költségvetési évre tervezett bevételeit és kiadásait tartalmazó tervezetet, ideértve a létszámterv tervezetét is, és azt megküldi az igazgatótanácsnak.
- (2) Az igazgatótanács e tervezet alapján elfogadja az Ügynökség következő pénzügyi évre vonatkozó, a bevételeket és kiadásokat tartalmazó ideiglenes kimutatástervezetét.
- (3) Az Ügynökség tervezett bevételeire és kiadásaira vonatkozó előzetes becslést minden év január 31-ig meg kell küldeni a Bizottságnak. Az igazgatótanács a tárgyév március 31-ig megküldi a Bizottságnak a költségvetési tervezet végleges változatát.
- (4) A Bizottság a tervezett bevételekre és kiadásokra vonatkozó kimutatást az Európai Unió általános költségvetési tervezetével együtt megküldi a költségvetési hatóságnak.
- (5) A költségvetési tervezet alapján a Bizottság az Európai Unió általános költségvetésének tervezetében feltünteti a létszámtervre való tekintettel szükségesnek ítélt előirányzatokat, valamint az általános költségvetést terhelő támogatás összegét, amelyet az EUMSZ 313. és 314. cikkével összhangban a költségvetési hatóság elé terjeszt.
- (6) A költségvetési hatóság engedélyezi az Ügynökségnek juttatandó hozzájárulási előirányzatokat.
- (7) A költségvetési hatóság elfogadja az Ügynökség létszámtervét.
- (8) Az Ügynökség költségvetését az igazgatótanács fogadja el. Az Ügynökség költségvetése az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását követően válik véglegessé. Szükség esetén ennek megfelelően ki kell igazítani.

(9) Az Ügynökség költségvetésére feltehetően jelentős kihatással járó ingatlanprojektek esetében az (EU) 2019/715 felhatalmazáson alapuló rendelet rendelkezései alkalmazandók.

28. cikk

A költségvetés végrehajtása

- (1) Az Ügynökség költségvetését az ügyvezető igazgató hajtja végre.
- (2) Az ügyvezető igazgató évente megküld a költségvetési hatóságnak valamennyi, az értékelési eljárás eredménye szempontjából releváns információt.

29. cikk

A beszámolók bemutatása és a mentesítés

- (1) Az Ügynökség számvitelért felelős tisztviselője a következő pénzügyi év március 1-jéig megküldi az előzetes beszámolót a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének és a Számvevőszéknek.
- (2) Az Ügynökség a következő pénzügyi év március 31-ig megküldi a költségvetés végrehajtásáról és a pénzgazdálkodásról szóló jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Számvevőszéknek.
- (3) A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője a következő pénzügyi év március 31-ig megküldi a Számvevőszéknek az Ügynökség előzetes beszámolójának a Bizottság elszámolásával konszolidált változatát.
- (4) Az Ügynökség előzetes beszámolójára vonatkozó számvevőszéki észrevételek kézhezvételét követően az ügyvezető igazgató saját felelősségére – a költségvetési rendelet 246. cikkének megfelelően – elkészíti az Ügynökség végleges beszámolóját, és azt véleményezésre benyújtja az igazgatótanácsnak.
- (5) Az igazgatótanács véleményt nyilvánít az Ügynökség végleges elszámolásáról.
- (6) A számvitelért felelős tisztviselő a következő pénzügyi év július 1-jéig megküldi a végleges beszámolót és az igazgatótanács véleményét az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek.

- (7) A végleges beszámolót a következő pénzügyi év november 15-éig közzé kell tenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.
- (8) Az ügyvezető igazgató szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszéknek az általa tett észrevételekre. Az ügyvezető igazgató ezt a választ az igazgatótanácsnak is megküldi.
- (9) A költségvetési rendelet 261. cikkének (3) bekezdésével összhangban az ügyvezető igazgató az Európai Parlament részére, annak kérésére megküld minden olyan információt, amely az adott pénzügyi évre vonatkozó mentesítési eljárás zavartalan lebonyolításához szükséges.
- (10) Az Európai Parlament a Tanács minősített többséggel elfogadott ajánlása alapján eljárva az N+2. év május 15. előtt mentesíti az ügyvezető igazgatót az N. évi költségvetés végrehajtására vonatkozó felelőssége alól.

VII. FEJEZET

SZEMÉLYZET

30. cikk

Általános rendelkezés

Az Ügynökség személyzetére a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek, valamint az uniós intézmények közötti megállapodással a személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek végrehajtása céljából elfogadott szabályok alkalmazandók.

31. cikk

Kirendelt nemzeti szakértők és egyéb személyzet

- (1) Az Ügynökség igénybe vehet kirendelt nemzeti szakértőket és egyéb, nem az Ügynökség alkalmazásában álló személyzetet.
- (2) Az igazgatótanács határozatot fogad el a nemzeti szakértők Ügynökséghez történő kirendelése szabályainak megállapításáról.

VIII. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

32. cikk

Jogállás és székhely

- (1) Az Ügynökség uniós szerv és jogi személyiséggel rendelkezik.

- (2) Az Ügynökség mindegyik tagállamban az adott tagállam joga értelmében a jogi személyeket megillető legteljesebb jogképességgel rendelkezik. Jogosult különösen ingó és ingatlan vagyont szerezni, illetőleg elidegeníteni, valamint bírósági eljárásban félként részt venni.
- (3) Az Ügynökséget az ügyvezető igazgatója képviseli.
- (4) Az Ügynökség székhelye Lisszabon (Portugál Köztársaság).
- (5) [...]

33. cikk

Az Ügynökségnek fizetendő díjak

- (1) Az igazgatótanács a (2), a (3) és a (4) bekezdésben megállapított elvek szerint határozatot fogad el, amelyben meghatározza az alábbiakat:
- a) az Ügynökségnek a 26. cikk (3) bekezdése c) pontjának alkalmazása keretében fizetendő díjak; és
- b) a fizetési feltételek.

[...]

- (2) A díjakat az Ügynökség által nyújtott, a 26. cikk (3) bekezdésének c) pontjában hivatkozott szolgáltatásokért kell felszámítani különösen harmadik országok és ágazati szereplők felé, az Ügynökség hatáskörébe tartozó feladatok elvégzése esetén. E szolgáltatások nyújtása nem érintheti hátrányosan az Ügynökség feladatait és az igazgatótanács által meghatározott prioritásokat.

A tagállamok nem fizetnek semmilyen díjat az Ügynökség által részükre nyújtott szolgáltatásokért.

(3) Minden díjat euróban kell kifejezni és megfizetni. A díjakat átlátható, méltányos és egységes módon kell meghatározni. Figyelembe kell venni a kis- és középvállalkozások sajátos szükségleteit, ideértve a részletfizetés vagy a szakaszokban történő fizetés lehetővé tételét. A díjak felosztását egyértelműen fel kell tüntetni a számlákon. A díjak megfizetésére észszerű határidőt kell megszabni.

(4) A díjak mértékét úgy kell megállapítani, hogy a belőlük származó bevétel fedezze a szolgáltatásnyújtáshoz kapcsolódó tevékenységek teljes költségét. E költségeknek tükrözniük kell különösen a (2) bekezdésben említett tevékenységekben részt vevő ügynökségi alkalmazottakra fordított összes kiadást, többek között az arányos munkáltatói nyugdíjjárulékokat. Amennyiben a díjakból fedezett szolgáltatások nyújtásából fakadóan visszatérő jelleggel jelentős egyensúlyhiány keletkezik, a díjak mértékét felül kell vizsgálni. E díjak az Ügynökség címzett bevételét képezik.

34. cikk

[...]

(1) [...]

(2) [...]

35. cikk

Kiváltságok és mentességek

Az Ügynökségre és személyzetére az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyv vonatkozik.

36. cikk

Nyelvhasználati szabályok

- (1) Az 1. tanácsi rendeletben³⁶ megállapított rendelkezések alkalmazandók az Ügynökségre.
- (2) Az Ügynökség működéséhez szükséges fordítási szolgáltatásokat az Európai Unió Szervei Fordítóközpontjának kell biztosítania.

37. cikk

Átláthatóság

- (1) Az Ügynökség birtokában levő dokumentumokra az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet³⁷ vonatkozik.
- (2) Az igazgatótanács az első ülésétől számított hat hónapon belül elfogadja az 1049/2001/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (3) Az Ügynökség által az 1049/2001/EK rendelet 8. cikkével összhangban hozott döntések ellen az EUMSZ 228., illetve 263. cikkében meghatározott feltételek szerint az ombudsmannál panasszal, illetve az Európai Unió Bíróságánál jogorvoslattal lehet élni.
- (4) A személyes adatok Ügynökség általi feldolgozására az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet³⁸ vonatkozik.

³⁶ HL 17., 1958.10.6., 385. o., magyar nyelvű különkiadás: 1. fejezet, 1. kötet, 3. o. A legutóbb az egyes rendeleteknek és határozatoknak Bulgária és Románia csatlakozására tekintettel történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 1791/2006/EK rendelettel módosított rendelet.

³⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.).

³⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Csalás elleni küzdelem

- (1) A csalás, korrupció és más jogellenes cselekmények ellen a 883/2013/EU, Euratom rendelet értelmében folytatott küzdelem elősegítése érdekében az Ügynökség megfelelő rendelkezéseket fogad el az Ügynökség valamennyi alkalmazottjára vonatkozóan.
- (2) Az Európai Számvevőszék jogosult dokumentumalapú és helyszíni vizsgálatokat végezni a vissza nem térítendő támogatások összes kedvezményezettjénél, valamint az Ügynökségen keresztül uniós forrásokban részesülő vállalkozóknál és alvállalkozóknál.
- (3) Az OLAF a 883/2013/EU, Euratom rendeletben meghatározott rendelkezésekkel és eljárásokkal összhangban vizsgálatokat, többek között helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezhet annak megállapítása céljából, hogy az Ügynökség által nyújtott vissza nem térítendő támogatással vagy támogatott valamely szerződéssel kapcsolatban történt-e csalás, korrupció vagy az Unió pénzügyi érdekeit sértő egyéb jogellenes tevékenység.
- (4) Az (1), (2) és (3) bekezdés sérelme nélkül, az Ügynökség harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodásaiban, szerződéseiben, támogatási megállapodásaiban és támogatási határozataiban az Európai Számvevőszéket, az OLAF-ot és az EPPO-t külön rendelkezés útján kifejezetten fel kell hatalmazni arra, hogy saját hatáskörüknek megfelelően ilyen ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzenek.

A minősített adatok és a nem minősített érzékeny adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályok

Az Ügynökség az (EU, Euratom) 2015/443³⁹ és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban⁴⁰ megállapított, az EU-minősített adatok és a nem minősített bizalmas adatok védelmére vonatkozó bizottsági biztonsági szabályokkal egyenértékű saját biztonsági szabályokat fogad el. Az Ügynökség biztonsági szabályainak a minősített adatok cseréjére, kezelésére és tárolására vonatkozó rendelkezéseket kell tartalmazniuk.

³⁹ A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

⁴⁰ A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

Felelősség

- (1) Az Ügynökség szerződéses felelősségére az adott szerződésre alkalmazandó jog az irányadó.
- (2) Az Ügynökség által megkötött szerződések választottbírói rendelkezései alapján a felmerülő jogvitákban az Európai Unió Bírósága rendelkezik joghatósággal az ítélethozatalra.
- (3) Szerződésen kívüli felelősség esetén az Ügynökség a tagállamok jogában közös általános elveknek megfelelően megtéríti a szervezeti egységei vagy személyzete által feladataik teljesítése során okozott károkat.
- (4) A (3) bekezdésben említett károk megtérítésével kapcsolatos jogvitákban az Európai Unió Bírósága rendelkezik hatáskörrel.
- (5) Az Ügynökség személyzetének az Ügynökséggel szembeni személyes felelősségét a személyzetre alkalmazandó személyzeti szabályzatban, illetve alkalmazási feltételekben megállapított rendelkezések szabályozzák.

Értékelés és felülvizsgálat

- (1) Az igazgatótanács legkésőbb [a hatálybalépés időpontja] után öt évvel, majd azt követően ötévente megbízást ad egy független külső értékelés elkészítésére, különösen az Ügynökség munkájának hatásáról és hatékonyságáról, valamint munkamódszereinek eredményességéről. Az értékelésben ki kell térni különösen arra, hogy szükség van-e az Ügynökség megbízatásának esetleges módosítására, és arra, hogy az milyen pénzügyi következményekkel járna.
- (2) Az igazgatótanács átveszi az értékelést, és ezután következtetéseket ad ki a jelentésről. A Bizottság továbbítja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az értékelés megállapításait és a következtetéseket. Az értékelés megállapításait közzé kell tenni.
- (3) Minden második értékelés alkalmával az Ügynökség által a célkitűzései, megbízatása és feladatai tekintetében elért eredményeket is értékelni kell. Ha a Bizottság megítélése szerint az Ügynökség fenntartása – a számára meghatározott célkitűzéseket, megbízatást és feladatokat figyelembe véve – a továbbiakban nem indokolt, javasolhatja e rendelet megfelelő módosítását vagy hatályon kívül helyezését.

Az európai ombudsman igazgatási vizsgálatai

Az Ügynökség tevékenységeit az európai ombudsman ellenőrzi az EUMSZ 228. cikkével összhangban.

Átmeneti rendelkezések

- (1) E rendelet 15. cikkétől eltérve az igazgatási tanács 1406/2002/EK rendelet alapján [a hatálybalépés időpontja] előtt kinevezett tagjai hivatali idejük lejártáig az igazgatótanács tagjaiként

hivatalban maradnak, az egyes tagállamok azon jogának sérelme nélkül, hogy új képviselőt nevezzenek ki.

(2) Az Ügynökség 1406/2002/EK rendelet 16. cikke alapján kinevezett ügyvezető igazgatója változatlanul betölti az ügyvezető igazgatói tisztséget az e rendelet 23. cikkében előírt feladat- és felelősségi körrel.

(3) [...]

(4) E rendelet hatálybalépése a [hatálybalépés időpontja]-án/-én hatályban lévő egyetlen munkaszerződést sem érint.

44. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1406/2002/EK rendelet hatályát veszti.

45. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

A 10. CIKK (1) BEKEZDÉSÉBEN EMLÍTETT JOGI AKTUSOK JEGYZÉKE

A Tanács 97/70/EK irányelve (1997. december 11.) a 24 méteres és annál hosszabb halászhajók összehangolt biztonsági rendszeréről

A Tanács 98/41/EK irányelve (1998. június 18.) a Közösség tagállamainak kikötőibe érkező vagy onnan induló személyhajókon utazó személyek nyilvántartásáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2001/96/EK irányelve (2001. december 4.) az ömlesztettáruszállító hajók biztonságos be- és kirakodására vonatkozó harmonizált követelmények és eljárások megállapításáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2002/59/EK irányelve (2002. június 27.) a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács 2003/25/EK irányelve (2003. április 14.) a ro-ro személyhajókra vonatkozó különleges stabilitási követelményekről

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/15/EK irányelve (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól

Az Európai Parlament és Tanács 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/18/EK irányelve (2009. április 23.) a tengeri szállítási ágazatban bekövetkező balesetek kivizsgálására irányadó alapelvek megállapításáról, valamint az 1999/35/EK tanácsi és a 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2009/45/EK irányelve (2009. május 6.) a személyhajókra vonatkozó biztonsági szabályokról és követelményekről

Az Európai Parlament és a Tanács 1257/2013/EU rendelete (2013. november 20.) a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról

Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/802 irányelve (2016. május 11.) az egyes folyékony tüzelőanyagok kéntartalmának csökkentéséről

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2110 irányelve (2017. november 15.) a menetrend szerinti személyszállítási szolgáltatást nyújtó ro-ro személyhajók és gyorsjáratú személyszállító vízi járművek biztonságos üzemeltetésének érdekében végzett ellenőrzések rendszeréről, a 2009/16/EK irányelv módosításáról és az 1999/35/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
